

วารสาร

NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 1 No. 3 January - March 2011

ปีที่ 1 ฉบับที่ 3 มกราคม - มีนาคม 2554

40th
ANNIVERSARY
1971-2011



CAS PAPER Newsletter
www.caspaper.com

เรียน ลูกค้าผู้มีอุปการคุณทุกท่าน

พบกันอีกแล้วกับการเปิดพุทธศักราชใหม่ในปี 2554 ขอกล่าวคำว่า “สวัสดีปีใหม่” และขอนำพรจากคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ให้ทุกท่านมีแต่ความสุข สมหวัง ตลอดปีและตลอดไป พร้อมลุยงานกันกับปีกระต่ายสุดแสน เบิกบานกันถ้วนหน้า

ข่าวสารและสาระสำคัญเรายังคงบริการข้อมูลให้กับทุกท่านเช่นเดิมในปีนี NEVIA NEWS ยังคงพัฒนารูปแบบสาระการนำเสนอเพื่อตอบสนองความต้องการของลูกค้ามากยิ่งขึ้นไปอีก โดยฉบับนี้เรามีเรื่องราวและสาระมาฝากกันเพิ่มยิ่งขึ้น ซึ่งถือว่าเป็นโอกาสพิเศษของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรู๊ป ที่มีอายุครบรอบ 40 ปี จากประสบการณ์ที่ยาวนาน และความเชี่ยวชาญในธุรกิจสิ่งพิมพ์ ทำให้เราได้รับความไว้วางใจกับทุกท่าน ในการให้บริการและอำนวยความสะดวกในธุรกิจเรื่อยมา ซึ่งเราขอขอบพระคุณทุกท่านอีกครั้ง

ฉบับนี้ เราได้รับคำอวยพรจากลูกค้าและSupplier ในโอกาสการครบรอบปีที่ 40 และได้รับเกียรติจาก รศ.ดร.อรุณ หาญสืบสาย หัวหน้าภาควิชาวิทยาศาสตร์ทางภาพถ่ายและเทคโนโลยีทางการพิมพ์ คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มาเขียนคอลัมน์เกี่ยวกับเทคนิคกระดาษในการพิมพ์ให้เราได้ด้วย ฉบับนี้เรายังตามติดบรรยายกาของงาน ประกาศผล SINAR MAS PRINT AWARDS ที่ลูกค้าเราได้รับรางวัลนำมาด้วยฝากด้วย และในฉบับยังนำเสนอเรื่องราว ดีๆ มากมายให้ทุกท่านได้ติดตามเช่นเดิม

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ปีกระต่ายที่แสนแสนเบิกบาน จะสร้างความสุขในชีวิตและหน้าที่การงานให้กับทุกท่านตลอดไป

Dear Our Supportive Customers

Happy New Year to all for 2011! We wish that everyone has a great and wonderful year, and be ready for the work in the joyful rabbit year.

In this year, we will still provide our news and summary services for everyone as usual. NEVIA NEWS will continue to develop the style of our content presentation to meet with customers' demand. In this issue, we have more stories and contents which are regarded as a good opportunity for Charoen Aksorn Group Co., Ltd. which is celebrating its 40th anniversary. From the long experience and expertise in printing business, we have always been trusted by everyone to provide service and convenience in the business, which we would like to express our gratitude to everyone once again.

In this issue, we have received greetings from customers and suppliers in the occasion that the company is celebrating its 40th anniversary, and the company has been honored by Assoc. Prof. Dr. Aran Hansuebsai, Head of the Department of Photographic Science and Printing Technology, Faculty of Sciences, Chulalongkorn University who has written technical column about printing paper for us. In this issue, we also bring you the atmosphere at the stage side at the SINAR MAS PRINT AWARDS where our customer received an award. In addition, we still bring you many more stories for your pleasure as usual.

We sincerely hope that the joyful rabbit year will bring happiness to everybody's life and work.

กองบรรณาธิการวารสาร “NEVIA NEWS”

“NEVIA NEWS” Editor

มกราคม 2554 / January 2011



“NEVIA NEWS” เป็นวารสารเพื่อการประชาสัมพันธ์ของ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ราย 3 เดือน แจกฟรีสำหรับลูกค้า

“NEVIA NEWS” is a Newsletter of C.A.S. PAPER CO., LTD. published once every three month to customers free or charge distributing to the company's customers.

เจ้าของ : บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด
213,215 ซอย จุฬาฯ 16 ถนนจรัญเมือง เขตปทุมวัน
กรุงเทพมหานคร 10330
โทร. 0 2216 4242-9 แฟกซ์ 0 2215 2256

Owner : C.A.S. PAPER CO., LTD.
213,215 Soi Chula 16, Jarasmuang Road,
Patumwan, Bangkok 10330
Tel. 0 2216 4242-9 Fax 0 2215 2256

ที่ปรึกษา : คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์
Consultant : Mr.Surapol Dararattanaroj

กองบรรณาธิการ : ฝ่ายการตลาด บจก.ซี.เอ.เอส.เปเปอร์
ฝ่ายการตลาด โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์
Editorial Team : Marketing Department of C.A.S. PAPER
CO., LTD, and Marketing
Department of GOLD EAST PAPER
(JIANGSU) CO., LTD.

ออกแบบ : บริษัท บุฟเฟต์ เฟมัส จำกัด
Design : Buffet Famous Co., Ltd.
www.buffetfamous.com

พิมพ์ที่ : บริษัท อักษรอาร์ตกรุ๊ป จำกัด
Published : AKSORN ART GROUP CO., LTD.

ผลิตโดย : โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน
ร่วมกับ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด
Production : GOLD EAST PAPER, China; in cooperation
with C.A.S. PAPER CO., LTD.
www.goldeastpaper.com
www.goldhs.com.cn
www.caspaper.com



วารสาร

NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 1 No. 3 January - March 2011

ปีที่ 1 ฉบับที่ 3 มกราคม - มีนาคม 2554

วารสารฉบับนี้ ปกพิมพ์ด้วยกระดาษอาร์ตกึ่งมันกึ่งด้าน Nireus 250 แกรม จากโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GHS) เนื้อในพิมพ์ด้วยกระดาษอาร์ตกึ่งมันกึ่งด้าน Nireus 157 แกรม จากโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GEP)

This newsletter has its cover printed on Nireus 250 gsm from GHS and inside pages printed on Nireus 157 gsm from GEP.

Creative Thinking

CAS GROUP อยู่ได้เพราะเรามีคุณ

4

The 40th Anniversary of CAS Group

GEP&GHS มากกว่าพันธมิตร

6

The 40th Anniversary of CAS Group

พันธมิตรที่ดีของเรา

8

Paper Updates

งานประกาศรางวัล Sinar Mas Print Awards 2010

10

Paper Technology

ประเภทกระดาษกับคุณภาพงานพิมพ์

12

Paper Trends

การผลิตกระดาษจากต้นข้าวโพด

14

Hot Products

เก็บกระดาษใหม่มาฝาก

16

Paper Exhibition

งานประกาศรางวัล Asian Print Awards 2010

18

CAS @ Customers

หนึ่งในความประทับใจที่คุณให้เรา

20

CAS @ Activities

กิจกรรมบรรเจิดกับคนพันธุ์ CAS

22

Think Tank

GEP กับแนวคิดโรงงานกระดาษระดับโลก(ต่อ)

24

GEP R&D CENTER

มารู้จักศูนย์วิจัยและพัฒนา Gold East Paper

26

CAS Promotions

ฟุตบอลงานพิมพ์ CAS Cup 2011

28

Hobby Club

เพลิดเพลินกับโมเดลกระดาษ

30

Life Innovation

โปรแกรมแชตข้ามสายพันธุ์

31



CAS GROUP ขอบพระคุณจากใจให้ลูกค้าทุกท่าน

ปี 2554 กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ครบรอบปีที่ 40 ของการก่อตั้งธุรกิจ ซึ่งถือว่าเป็นประสบการณ์ที่ยาวนานในการสนับสนุนอุตสาหกรรมกราฟิกของเมืองไทย โดยฝ่ายบริหารทุกท่านมีความมุ่งมั่นและวิสัยทัศน์ที่พร้อมพัฒนาอุตสาหกรรมกราฟิก รวมทั้งดูแลลูกค้าอย่างใกล้ชิด ซึ่งกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป จะไม่สามารถยั่งยืนอย่างแข็งแกร่งได้ ถ้าปราศจากการสนับสนุนจากลูกค้ากลุ่มธุรกิจสิ่งพิมพ์ทุกภาคส่วน ที่คอยเป็นน้ำหล่อเลี้ยงให้เติบโตจนถึงทุกวันนี้

ตัวแทนของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป โดยคุณสมศักดิ์ ดารารัตน์โรจน์ ประธานกรรมการบริหาร กล่าวว่า “ขอขอบพระคุณลูกค้าที่ให้การสนับสนุนกลุ่มเจริญอักษร กรุ๊ป ด้วยดีเสมอมาแน่นอนเราจะพัฒนาตนเองเพื่อจะตอบสนองความต้องการของลูกค้าอย่างต่อเนื่อง โดย เราถือว่า ลูกค้าทุกท่านเป็นเหมือนพันธมิตรที่ดีต่อกัน และเราหวังเป็นอย่างยิ่งว่า เราจะได้รับใช้ลูกค้าในธุรกิจสิ่งพิมพ์ทุกท่านด้วยการก้าวเดินไปด้วยกันในอุตสาหกรรมกราฟิกของประเทศต่อไป”

Thank You for Best Alliance

In 2011, CAS Group is celebrating 40th anniversary of the business establishment, which is regarded as a long experience in supporting printing industry in Thailand. Every executive is very decisive in terms of vision that is ready for printing industry develop, as well as taking good care of customers, which CAS Group would not have strong sustainability without the support from printing business customers from every sector which acts as the lifeblood for the growth that we see today.

“Thank you all customers who have always been supportive to CAS Group. Of course, we will continue to develop ourselves to meet the need of customers whom we regard as alliance. We truly hope that we will be serving all printing business customers by continuing to move forwards together in Thailand’s printing industry”, the representative from CAS Group, Mr. Somsak Dararattanaroj, the CEO said.

DU for BEST ALLIANCE



แนวทางในการพัฒนา กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป

แนวทางการพัฒนาของกลุ่มบริษัทเจริญ อักษร กรุ๊ป คุณสมศักดิ์ กล่าวว่า “เราก็มีแนวคิดการพัฒนา 2 ส่วน คือ ส่วนที่หนึ่ง คือ การพัฒนาบุคลากร (Employee Development) ภายในองค์กร โดยเน้นการสร้างจิตสำนึกร่วมกันของคนในองค์กรให้เป็นหนึ่งเดียว และพัฒนาร่วมกัน ส่วนที่สอง คือ การพัฒนาธุรกิจ (Business Development) โดยนำเทคโนโลยีใหม่ๆ เข้ามาช่วยสนับสนุนธุรกิจสิ่งพิมพ์ รวมทั้งการคัดสรรผลิตภัณฑ์ที่ดีมีคุณภาพ เพื่อตอบสนองลูกค้าทุกกลุ่มเป้าหมาย โดยคำนึงถึง ราคาที่ลูกค้าสามารถแข่งขันในธุรกิจได้ เพราะนั่นคือ ความอยู่รอดของลูกค้าและของเราด้วย

ครบรอบ 40 ปี ของกลุ่มบริษัท เจริญอักษรกรุ๊ป มีการก่อสร้างที่ทำการของบริษัทแห่งใหม่ โดยมุ่งเน้นความมีอัตลักษณ์ขององค์กร และความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม รวมทั้งความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างพนักงานในองค์กรลูกค้าและคู่ค้า ที่สำคัญมีการจัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อสร้างสรรค์ความสนุกสนานและพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ ตลอดทั้งปีให้กับลูกค้าของเรา

The Course of Development of CAS Group

For the course of development of CAS Group, Mr. Somsak said that “we have two parts of the course of development; the first is Employee Development within the organization which focuses on creating a single shared conscious of people within the organization which will be developed together, the second is Business Development by adopting new technologies to support printing business, as well as selecting good quality products to meet the demand of target group with the consideration of the price that customers can operate their business, because that is how customers and we survive in the business.

To commemorate its 40th anniversary, CAS Group has constructed new office with the emphasis on the identity of the organization and environmental friendliness, as well as good relationship between employees within the organization, customers, and partners. Most importantly, activities have been organized throughout the year with our customers for entertainment and development of printing industry.

Congratulations For The 40th Anniversary of



Mr.Ma Chih Ming

Mr.Huang Liangtien

Mr.Chi Mi Chung

คำอวยพรของโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์

ประธานบริหารโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ นำโดย Mr.Ma Chih Ming และรองประธานบริหารโดย Mr.Huang Liangtien, Mr.Chi Mi Chung ร่วมแสดงความยินดี กับการครบรอบปีที่ 40 ของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป เราดีใจที่ได้รับทราบการครบรอบดังกล่าว โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ขอขอบพระคุณ เพื่อนร่วมงานทุกท่าน ของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ด้วยความจริงใจ สำหรับการเป็นพันธมิตรที่ดีร่วมกันตลอดมา

การเป็นพันธมิตรร่วมกันระหว่างกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป กับ โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ มีความลึกซึ้งและยาวนานร่วมกัน เริ่มต้นจากการติดต่อธุรกิจ การร่วมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่ดีระหว่างกัน เรามีความจริงใจต่อกันและกัน ในขณะที่เดียวกันเรายังรู้สึกถึงมิตรภาพและความอบอุ่นร่วมกัน ซึ่งเราเป็นเกียรติอย่างมาก ที่ได้ร่วมธุรกิจเป็นพันธมิตรกับ บริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ผู้บริหาร โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ทุกท่าน หวังเป็นอย่างยิ่งว่าความร่วมมือของเราทั้งสองฝ่ายจะขยายวงกว้างไปยังธุรกิจอื่นๆต่อไปในอนาคต

ท้ายนี้ ในนามโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ขอแสดงความยินดี อีกครั้งกับการครบรอบปีที่ 40 ของกลุ่มบริษัทเจริญอักษร กรุ๊ปและ ขอให้มิตรภาพระหว่างเราทั้งสองยาวนานสืบต่อไป

Greeting from Gold East Paper

Gold East Paper's Presidents by Mr.Ma Chih Ming, and Vice Presidents by Mr.Huang Liangtien, and Mr.Chi Mi Chung would like to congratulate CAS Group on its 40th anniversary. We are delighted with such news. Gold East Paper would like to sincerely express our gratitude to every colleague in CAS Group for their consistent excellent alliance.

The alliance between CAS Group and Gold East Paper has been a long and intimate one. It started out from business contact, exchanging good culture between each other. We have been sincere towards each other while feeling the friendship and warmth, which it has been a great honor for us to be part of the business alliance with CAS Group. Every Gold East Paper's executive truly hopes that our cooperation will expand into other businesses in the future.

Lastly, on behalf of Gold East Paper, we would like to congratulate CAS Group once again for its 40th anniversary, and wish for our friendship to be an everlasting one.

CAS GROUP



GOLD EAST PAPER



Mr.Zhaoxiong Huang

คำอวยพรของโรงงาน โกลด์ ฮัวเฉิน เปเปอร์

รองประธานบริหารโรงงานโกลด์ ฮัวเฉิน เปเปอร์ นำโดย Mr.Zhaoxiong Huang ร่วมแสดงความยินดีกับการครบรอบ 40 ปี และขอให้ความเจริญก้าวหน้าในธุรกิจสืบต่อไป เราถือว่ากลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป เป็นพันธมิตรเชิงกลยุทธ์ที่สำคัญที่สุดของเรา

การเป็นพันธมิตรที่ดี ระหว่าง โรงงาน โกลด์ ฮัวเฉิน เปเปอร์ กับ กลุ่มบริษัทเจริญอักษร กรุ๊ป ได้รับการสนับสนุนด้วยดีตลอดมา โดยเรามีความรู้สึกันดีที่ได้มีโอกาสเป็นพันธมิตรร่วมกัน ไม่เพียงแต่ในด้านการพัฒนาผลิตภัณฑ์ทางธุรกิจ หรือ การเพิ่มประสิทธิภาพในการทำงานร่วมกัน เท่านั้น แต่เรายังร่วมจัดกิจกรรมเสริมสร้างการตลาดร่วมกันโดยสร้างภาพลักษณ์ของผลิตภัณฑ์ให้กับลูกค้าภายในประเทศไทยมากยิ่งขึ้น

เรามีความยินดีอย่างจริงใจที่จะเห็นเราทั้งสองฝ่ายสามารถพัฒนาความร่วมมือกันทางธุรกิจสืบต่อไปในอนาคต หายสุด ขอให้กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ก้าวหน้าพัฒนาความยิ่งใหญ่ในธุรกิจสืบต่อไป

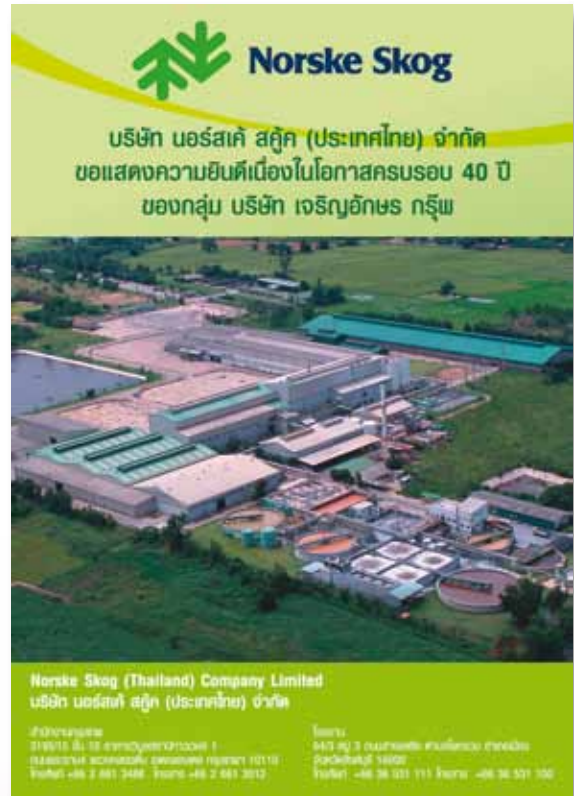
Greeting from Gold Huasheng Paper

Gold Huasheng Paper's Vice President by Mr.Zhaoxiong Huang would like to congratulate CAS Group on its 40th anniversary, and wish you a business in progress. We consider that Charoen Aksom Group is our most important strategic alliance.

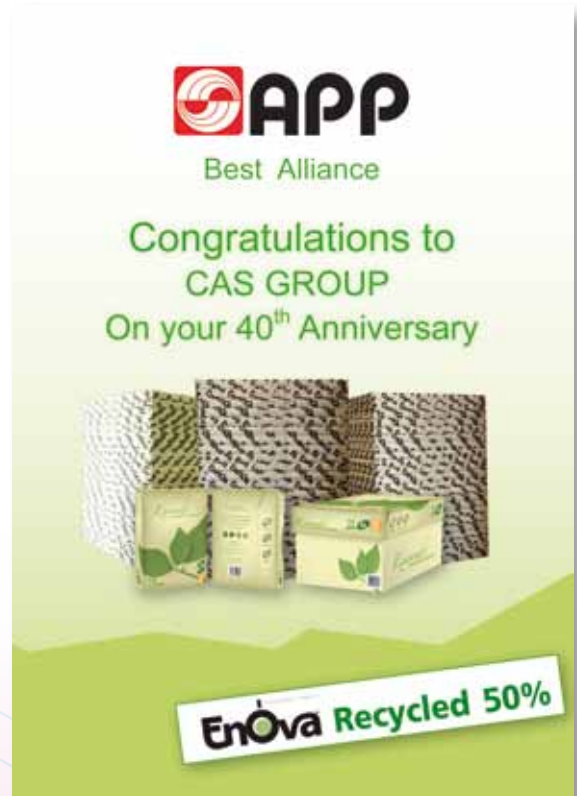
Good alliance between Gold Huasheng Paper and CAS Group has been a very consistent and supportive one. We are glad that we have the opportunity to be an alliance. Not only in business product development or increasing joint operation efficiency, but we also organize joint market promotion activities by improving product image for customers in Thailand.

We will be very delighted to see that both of us can develop and continue to have business cooperation in the future. Lastly, we wish CAS Group continue to have great success and development in the business.

Congratulations to



CAS GROUP on its 40th Anniversary





งานประกาศรางวัล SINAR MAS PRINT AWARDS 2010 Sinar Mas Print Awards Ceremony in Shanghai



งานประกาศสิ่งพิมพ์ SINAR MAS PRINT AWARDS ครั้งที่ 4 ในวัน
ที่ 20 ตุลาคม 2553 ณ โรงแรม Shangri - La Hotel Pudong Shanghai
จัดขึ้น ณ เมืองเซี่ยงไฮ้ ประเทศจีน ภายในงานมีผู้บริหารระดับสูงของ
โรงงานโกลด์ ฮัส เปเปอร์ และโรงงาน โกลด์ ฮั้วเดิน เปเปอร์ รวมทั้ง
ตัวแทนของผู้ประกอบการในธุรกิจการพิมพ์และอุตสาหกรรมกรรมการพิมพ์
กว่า 30 ประเทศทั่วโลก มีผู้ร่วมงานจำนวนกว่า 400 ท่าน เป็นพยาน
ความสำเร็จภายในงานดังกล่าว

ในปีนี้มีผลงานเข้าร่วมประกวด มากกว่า 2,000 ชิ้นงาน
จาก 1,000 โรงพิมพ์ทั่วโลก ครอบคลุมประเภทการประกวด 11
ประเภท โดยมีเหรียญทองจำนวน 12 รางวัล และรางวัลเหรียญ
เงินจำนวน 35 รางวัล

บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด นำโดย คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์
กรรมการผู้จัดการ พาลูกค้าที่ส่งผลงานประกวดและได้เข้ารอบ
ร่วมงานดังกล่าวเกือบ 20 ท่าน โดยผลงานของประเทศไทยที่ได้รับ
รางวัลเหรียญเงินคือ บริษัท มีเดีย เอ็กเพอร์ติสท์ อินเตอร์เนชั่นแนล
(ประเทศไทย) จำกัด ได้รับรางวัลประเภท Sheet-fed Magazine

ผู้ที่ได้รับรางวัลเหรียญทองท่านหนึ่งกล่าวภายในงานว่า “เรา
เติบโตมาจาก Sinar Mas Print Awards เพราะเป็นส่วนกระตุ้น
ให้เราพัฒนางานพิมพ์ เราจำได้ว่าเราส่งผลงานเข้าประกวดตั้งแต่
ปี 2008 และได้รับรางวัลเหรียญเงินในปี 2009 จนในที่สุดปีนี้เรา
ได้รับรางวัลเหรียญทอง”

โดยแท้จริงแล้วคณะกรรมการจัดงานเริ่มการแข่งขัน Sinar
Mas Print Awards ด้วยความตั้งใจที่จะสร้างเวทีสำหรับช่างพิมพ์
และโรงพิมพ์จากทั่วโลกได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์และได้แสดงผล
งานในระดับสากล ซึ่งช่างพิมพ์และโรงพิมพ์ที่เข้าร่วมในการแข่งขัน
สามารถเล็งเห็นถึงความตั้งใจที่ดีของคณะกรรมการจัดการแข่งขัน
Sinar Mas Print Awards ได้อย่างแน่นอน

ในปี 2554 งาน Sinar Mas Print Awards ครั้งที่ 5 จะถูก
จัดขึ้น ในวันที่ 20 ตุลาคม 2554 ที่เมืองโฮหนาน ประเทศจีน โดย
มีการเพิ่มประเภทงานประกวดสิ่งพิมพ์ใหม่ๆ เข้ามาเพื่อตอบสนอง
ความต้องการของอุตสาหกรรมกรรมการพิมพ์ทั่วโลกอีกครั้ง

บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด เป็นตัวแทนรับผลงานสิ่งพิมพ์
ของลูกค้าในเมืองไทย โดยเริ่มรับผลงานส่งเข้าประกวด Sinar Mas
Print Awards ครั้งที่ 5 ตั้งแต่ในเดือนกุมภาพันธ์-สิงหาคม 2554
เป็นต้นไป ส่วนรายละเอียดเพิ่มเติม สอบถามได้ที่ฝ่ายการตลาดและ
เราจะจัดส่งเอกสารประชาสัมพันธ์ให้ลูกค้าทุกท่านได้รับทราบต่อไป

“เพื่อเป็นการประกาศศักดาของงานพิมพ์ไทย อย่าลืมส่งงาน
พิมพ์เข้าร่วมประกวดกันเยอะๆ นะคะ”





The 4th SINAR MAS PRINT AWARDS was held on October 20, 2010 at Shangri - La Hotel Pudong Shanghai, Shanghai, China. The event was attended by senior executives from Gold East Paper, and Gold Huasheng Paper, as well as representatives from printing business operators, and printing industry from more than 30 countries around the world. There were also over 400 attendees who witnessed the success in this such event.

This year, there were more than 2,000 pieces of work in the competition from 1,000 publishers around the world, covering 11 types of competition. 12 gold medals and 35 silver medals were given to the winners of each award.

C.A.S. Paper Co., Ltd. led by Mr. Suraphol Dararattanaroj, Managing Director, who took 20 customers to this event. They all submitted their work in the competition which they were nominees in this round of the event. The work from Thailand that received silver medal award is from Media Expertise International (Thailand) Co., Ltd. for Sheet-fed Magazine.

One person who receives a gold medal award said in the event that “We grow from Sinar Mas Print Awards because they encourages us to develop printing work. We remember that we have been submitting the work for the competition



since 2008, and we received a silver medal in 2009, and finally, this year we receive a gold medal.”

Indeed, the organizing committee started Sinar Mas Print Awards with the intention to provide a platform for worldwide printers and publishers to exchange experiences and gain international exposure. The participating printers and publishers could certainly identify the good intention of Sinar Mas Print Awards organizing committee.

In 2011, the 5th Sinar Mas Print Awards will be held on October 20, 2011 in Hainan, China. New types of printing work will once again be added to meet the need of printing industry around the world.

C.A.S. Paper Co., Ltd. is the agent for receiving printing works from customers in Thailand. The works for the 5th Sinar Mas Print Awards can be submitted from February - August 2011 onwards. For additional details, please contact marketing and later we will send the advertisement to all customers.

“To showcase the talent of Thai printing works, don’t forget to send in your works.”



การสื่อสารเรียกชื่อกระดาษเป็นวิธีที่สะดวกที่สุด เพราะผู้ซื้อสามารถจำได้ง่าย และยังช่วยทำนายผลคุณภาพงานพิมพ์และการนำไปใช้งานได้อีกด้วย ทำให้เกิดการแบ่งประเภทกระดาษของกลุ่มผู้ซื้อและผู้ใช้ในประเทศต่างๆ แตกต่างกันไป ตัวอย่างเช่น มาตรฐาน American Forest and Paper Association (AFPA) มาตรฐานยุโรป (European Standard) และ ISO 12647-2 ตารางที่ 1 แสดงกลุ่มกระดาษประเภทต่างๆ ที่พยายามจะสื่อสารกับผู้ใช้ให้ทราบว่า จะนำไปใช้งานอย่างไรและได้คุณภาพระดับไหน ทั้งนี้จะมีการระบุสมบัติที่เกี่ยวข้องร่วมอยู่ด้วย

Paper is the most convenient way to communicate because buyers can easily remember, and it also predicts the quality of printing work, and work application. This leads to different paper categorization of the group of buyers and users in various countries such as American Forest and Paper Association (AFPA)'s standard, European Standard, and ISO 12647-2 standard. Table 1 illustrates various categories of paper which is trying to communicate with users of their applications and grades. Relevant properties will also be specified.

ตารางที่ 1 ตัวอย่างการแบ่งประเภทกระดาษ

มาตรฐาน	ประเภทกระดาษ	สมบัติที่เกี่ยวข้อง
AFPA	Coated Papers Supercalendered: Brightness & Gloss Uncoated Freesheet Packaging:	ความขาวสว่าง ชนิดของเส้นใย ความขาวสว่าง ความมันวาว ลักษณะผิว ความหนา ความหนาแน่น
ยุโรป	กระดาษเยื่อเชิงกล กระดาษเยื่อเคมี กระดาษ Machine Finish กระดาษคราฟท์	กระบวนการผลิตเยื่อ ลักษณะผิว ชนิดของเส้นใยและการเคลือบผิว
ISO 12647-2	Type I - V	ค่าสี ความขาวสว่าง ความมัน ววน้ำหนักพื้นฐาน

จากความพยายามที่มีการแบ่งประเภทกระดาษในชื่อต่างๆ นี้ ยังมีอีกหลายประเทศที่ยังใช้ชื่อสื่อสารกันในภาษาตนเอง ซึ่งถือว่าเป็นอุปสรรคในการพัฒนางานพิมพ์อย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ มีหลายองค์กรโดยเฉพาะสมาคมการพิมพ์หลายแห่งในประเทศอเมริกาและกลุ่มประเทศยุโรป ได้ประชุมร่วมกันเสนอเกณฑ์ในเรียกชื่อกระดาษและระบุคุณสมบัติที่เกี่ยวข้องที่ผู้ใช้งานจำเป็นต้องทราบ เช่น คุณสมบัติกระดาษที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพงานพิมพ์และวิธีการทดสอบ ทำให้ได้ข้อสรุปเบื้องต้น ดังนี้

From the effort to categorize papers under various names, many countries still use name to communicate in own language, which is regarded as an inevitable barrier in printing work development. There are many organizations, especially many printing associations in the US, and European countries have organized meetings in order to propose paper naming rules and specification of relevant properties which is necessary for users to know such as properties that are related to printing work quality, and testing method, which leads to an initial summary as follows;

คุณลักษณะทั่วไป (General attributes): whiteness, lightness, hue, fluorescence, gloss และ opacity

คุณสมบัติทางการพิมพ์ (Printability properties):

ink absorption, water absorption, print gloss และ pH of paper

ตารางที่ 2 แสดงความสัมพันธ์ของคุณลักษณะทั่วไปของกระดาษที่โรงงานกระดาษหลายแห่งในโลกควบคุมการผลิตออกมา เพื่อสร้างมาตรฐานกระดาษเองในกลุ่มผู้ผลิตกับผู้ซื้อโดยเฉพาะโรงพิมพ์ ซึ่งกำลังได้รับการยอมรับจากลูกค้าในระดับหนึ่ง และจะเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ ถ้าคุณลักษณะเหล่านี้สามารถตอบโจทย์ต่อสมบัติทางการพิมพ์และคุณภาพงานพิมพ์ได้อย่างถูกต้อง ในขณะที่มาตรฐานกระดาษ ISO ได้รับการวิจารณ์พอสมควรว่ากำหนดคุณสมบัติของกระดาษพิมพ์น้อยไป ทำให้กระดาษที่ได้รับการรับรองมาตรฐานแล้ว ยังให้คุณภาพงานพิมพ์แตกต่างกันได้ คุณภาพงานพิมพ์ในที่นี้หมายถึง การผลิตน้ำหมึกสี (Tone reproduction) และค่าการเพิ่มของน้ำหมึกสี (Tone value increase)

ในอนาคต การกำหนดคุณลักษณะของกระดาษและเรียกชื่อกระดาษ น่าจะเป็นสากลมากขึ้น ง่ายในการสื่อสารและสามารถทำนายผลคุณภาพงานพิมพ์ได้แม่นยำ ถึงตอนนั้นไม่ว่าการเรียกชื่อกระดาษและการแสดงข้อมูลสมบัติของกระดาษในบ้านเราจะเปลี่ยนไปตามกระแสหรือไม่ ?

General attributes: whiteness, lightness, hue, fluorescence, gloss and opacity

Printability properties: ink absorption, water absorption, print gloss, and pH of paper

Table 2 indicates relationship of general attributes of papers that many paper factories in the world control its manufacturing in order to create own paper standard in the group of manufacturers and buyers, especially publishers, which is being recognized from customers to a certain extent, and it will gradually increase if these attributes are the right solutions for printing properties and printing work quality. Meanwhile, ISO paper standard has received reasonable amount of criticism that it determines too few properties for printing paper, causing certified papers to have different printing work quality. Here, printing work quality means tone reproduction, and tone value increase.

In the future, determining attributes of paper and paper naming should become much more international, easy for communication, and able to predict printing work quality accurately. By that time, we will have to find out if paper naming and paper property presentation in our country will follow the trend.

ตารางที่ 2 ความสัมพันธ์ของคุณลักษณะต่างๆของกระดาษ

whiteness	Lightness, L*	Hue , a*	Hue , b*	Fluorescence	Gloss	Opacity
120-135	93-95	>1.5	>4.0	>6	71-90	>95
105-120	91-93	.5to1.5	2to4	4-6	55-70	93-95
90-105	89-91	-.5 to.5	.5to2	2-4	35-54	91-93
75-90	87-89	-.5to-1.5	-.5to.5	0	21-34	89-91
60-75	85-87	<-1.5	-2to-.5	-	0-20	87.5-89
45-60	83-85	-	-4 to-2	-	-	86-87.5
30-45	81-83	-	<-4.0	-	-	<86



การผลิตกระดาษจากต้นข้าวโพด

Papermaking from Corn Stalk



การผลิตกระดาษจากต้นข้าวโพด

“การผลิตกระดาษจากต้นข้าวโพด” เป็นโครงการวิจัยของภาควิชาวิทยาศาสตร์ทางภาพถ่ายและเทคโนโลยีทางการพิมพ์ คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ภายใต้ “โครงการวิทยาเพื่อพื้นที่” ตามแผนพัฒนาวิชาการของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยเป็นโครงการวิจัยเพื่อบริการชุมชนเนื่องในโอกาสจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยจะมีอายุครบ 100 ปี ในปี พ.ศ. 2560 และตามวิสัยทัศน์ของทางมหาวิทยาลัยที่ว่า “จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย...เสาหลักของแผ่นดิน” โครงการวิจัยนี้ได้เลือกจังหวัดน่านเป็นจังหวัดนำร่องเนื่องจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยมีศูนย์ปฏิบัติการของสำนักงานเครือข่ายการเรียนรู้เพื่อภูมิภาคอยู่ที่จังหวัดน่าน ซึ่งจังหวัดน่านมีการปลูกข้าวโพดมากถึงประมาณ 80% ของพื้นที่ทั้งหมดของจังหวัด หลังจากทำการเก็บเกี่ยวผลผลิตจากข้าวโพดแล้ว ต้นข้าวโพดส่วนใหญ่มักถูกเผาทิ้ง ทำให้เกิดมลภาวะต่อสิ่งแวดล้อมรวมถึงภาวะโลกร้อน โครงการวิจัยนี้จึงพยายามนำต้นข้าวโพดที่เหลือจากการเก็บเกี่ยวมาใช้ประโยชน์โดยนำมาเป็นวัตถุดิบในการผลิตกระดาษ โดยมีกระบวนการผลิตที่คล้ายกับการผลิตกระดาษสา ซึ่งกระดาษจากต้นข้าวโพดสามารถนำมาใช้งานประดิษฐ์ได้เหมือนกับกระดาษสา หากแต่มีผิวหน้าที่เรียบกว่าทำให้สามารถนำไปพิมพ์หรือนำไปตกแต่งได้ดีกว่า สำหรับกระบวนการผลิตกระดาษจากข้าวโพดนั้นกำลังอยู่ในขั้นตอนการจดสิทธิบัตรโดยผ่านทางจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อย่างไรก็ตามทางมหาวิทยาลัยได้เริ่มมีการถ่ายทอดความรู้สู่ชุมชนโดยจัดให้มีการจัดอบรมให้กับชาวจังหวัดน่านเมื่อเดือนกันยายน พ.ศ. 2553 ที่ผ่านมา และกำลังจะจัดอบรมให้กับชาวจังหวัดน่านอีกครั้งในราวปลายเดือนกุมภาพันธ์หรือต้นมีนาคม พ.ศ. 2554 โดยการอบรมแต่ละครั้งไม่มีการเสียค่าใช้จ่ายใดทั้งสิ้น

แหล่งข้อมูล โดย อาจารย์ สมพร ชัยอารีภัย (Somporn Chairreki) ภาควิชาวิทยาศาสตร์ทางภาพถ่ายและเทคโนโลยีทางการพิมพ์ คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Papermaking from Corn Stalk

“Papermaking from corn stalk” is the research project belonged to Department of Imaging and Printing Technology, Faculty of Science, Chulalongkorn University. The research project has been nally supported by The Science for Locale Project under the academic development plan of Chulalongkorn University. The project was aimed to serve public for the upcoming occasion of “100 years of Chulalongkorn University” in 2017 and for serving the university vision “Chulalongkorn University is the pillar of the kingdom”. Nan province was chosen to be the rst case study since Nan is one of the two centers of CU-OLNR (Chulalongkorn University-the Office of Learning Network for the Region) and in Nan province, 80% of the total area is for corn growing. After harvesting, most of corn stalks are burnt down and this leads to environmental problem like global warming. So, the project was then aimed to make this corn stalk which is an agricultural waste become value added as a raw material for papermaking. The process of making corn paper is similar to that of sa paper and corn paper can be used for handicrafts like sa paper as well. However, due to better smoothness of corn paper as compared to sa paper, corn paper provides better print quality and become more suitable for any work related to perforated design. Right now, the process of making corn paper is in the middle of taking out the patent by Chulalongkorn University. Public knowledge transfer was also done for free through the workshop arranged in Nan province around September 2010. The next free workshop will be hold in Nan around the end of February or the beginning of March 2011.



CAS PAPER บุก ART PAPER ในโรงพิมพ์

CAS PAPER & GEP บุก ART PAPER ในโรงพิมพ์

ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ รุกตลาดกระดาษอาร์ต ร่วมกับ โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ เพื่อให้โรงพิมพ์ภายในประเทศได้ใช้กระดาษอาร์ต คุณภาพระดับโลก โดยผ่านมาตรฐาน โปรแกรมการรับรองระบบ การจัดการป่าไม้ (PEFC - Programme for the Endorsement of Forest Certification), และมาตรฐานอื่นๆ ตามสากลกำหนด โดยมุ่งเป้าหมายยอดขายโตเกิน 10% ของยอดขายกระดาษอาร์ตในปีที่ผ่านมา

โดย คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์ กล่าวว่า “นอกจากสินค้าคุณภาพแล้ว ยังต้องบริการให้ทันเวลาที่ ทั้งในด้านราคาและการจัดส่ง” ซึ่งจะสามารถช่วยให้ยอดขายเติบโตขึ้นได้อย่างแน่นอน” โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ได้ส่งคุณ เจ ลี (Mr. Jay Lee : Head of HSWO Business Unit) มาเป็นตัวแทนฝ่ายขายร่วมทัพกับ ซี.เอ. เอส.เปเปอร์ โดยเน้นเรื่องการบริหารสินค้าให้ทันกับลูกค้าเป้าหมายโดยตรง รวมทั้งให้ความรู้ด้านกระดาษ กับโรงพิมพ์ด้วย

การร่วมมือกันระหว่าง ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ กับ โรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ในครั้งนี้ ทำให้เราเชื่อมั่นว่า ยอดขายจะโตขึ้นตามเป้าได้อย่างไม่ยาก

CAS PAPER & GEP Makes a Move in Art Paper in Printing House

CAS Paper makes a move in art paper market with Gold East Paper to make world-class paper available for local printing house, which has been through PEFC - Programme for the Endorsement of Forest Certification, and other internationally prescribed standards, which sales target is set at 10% growth of the art paper sales from the previous year.

Mr. Surapol Dararattanaroj said that “Besides quality products, we must provide the service in time in terms of both price and delivery which would definitely be able to increase our sales”. Gold East Paper is represented by Mr. Jay Lee: Head of HSWO Business Unit for sales department to joint force with CAS Paper by focusing on the product service that directly meets with customers’ target, as well as providing printing houses with paper knowledge.

This cooperation between CAS Paper and Gold East Paper makes us believe that large sales growth will occur according to the target.

DIGITAL PAPER PRESENTATION NEVIA DIGITAL



สวยคมชัดอย่างมืออาชีพ

ความต้องการด้านงานพิมพ์ดิจิทัลเพิ่มสูงขึ้นอย่างรวดเร็ว โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ และ โกลด์ ฮัวเซิน เปเปอร์ ในฐานะซัพพลายเออร์กระดาษชั้นนำ ได้นำเสนอ “Nevia Digital” ให้กับลูกค้า โดยมีหลากหลายขนาดตั้งแต่ 80 แกรม - 350 แกรม ใช้งานได้ตั้งแต่พิมพ์ตัวอักษรจนถึงปกเอกสาร

คุณสมบัติ:

- ประหยัดต้นทุน: กระดาษเรียบสนิทช่วยให้ผ่านเครื่องพิมพ์ได้ง่าย และลดการสูญเสียกระดาษ
- บรรจุภัณฑ์แบบประหยัด: บรรจุภัณฑ์กันน้ำแบบรีมและแบบกล่อง และแบบบรรจุภัณฑ์ขนาดใหญ่เพื่อการขนส่งและจัดเก็บที่สะดวกสบาย
- บรรจุภัณฑ์แบบสั่งทำพิเศษ: สำหรับบริษัทรับจ้างผลิตและทำบรรจุภัณฑ์ทุกประเภท ตั้งแต่บรรจุภัณฑ์ขนาดใหญ่ รีมหรือเป็นลังตามความต้องการของลูกค้า
- ใส่เครื่องพิมพ์ได้ไม่ติดขัด: ทนอุณหภูมิได้สูง (มากกว่า 180 องศา), ไม่อ่อนตัวง่าย และทนต่อการหักพับเพื่อตอบสนองงานหลังการพิมพ์
- คุณภาพงานพิมพ์มีความคมชัดสูง: พื้นผิวแบบพิเศษผลิตมาเพื่อคุณภาพงานพิมพ์ที่คมชัดโดยเฉพาะ
- ได้รับการรับรองโดย HP: รับรองระดับสามดาวจาก HP และรองรับคุณภาพงานพิมพ์ดิจิทัลหลากหลายประเภท
- เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม: รับรองโดยโปรแกรมรับรองระบบการจัดการป่าไม้ PEFC

NEVIA Digital ใช้งานร่วมกับหมึกอิเล็กทรอนิกส์และหมึกผงได้อย่างดีเยี่ยม เหมาะกับงานเอกสารระดับพรีเมียม, เอกสารธุรกิจ, เอกสารส่วนบุคคล และอื่นๆ

NEVIA Digital นำคุณเข้าสู่โลกแห่งการพิมพ์ที่สวยงามและเป็นมืออาชีพ

So professional, So beautiful

Demand for digital printing is surging. As the leading paper supplier, Gold East and Gold Huasheng Paper brought “Nevia Digital” to the customers with wide range of basis weight from 80gsm - 350gsm, from text to cover.

Features:

- Cost Efficiency: Precision sheeting yields brilliant runnability to reduce waste paper
- Safe Package: waterproof ream wrap and box package, bulk package for convenient distribution and storage.
- Custom Packaging: Available in OEM and all kinds of packing from bulk, ream to carton, all upon your request
- Excellent Runnability: high temperature resistance (180 above), high stiffness and better folding endurance to meet the post-press requirements.
- Superior print delity: Unique surface treatment specifically engineered for superior print delity.
- HP certified: HP three stars certified and suitable for various kinds of digital press.
- Environmental-Friendly: PEFC certified.

NEVIA Digital has excellent compatibility for either electronic ink or dry powder machines. NEVIA Digital is suitable for high-end promotional materials, business documents and personal files etc.

NEVIA Digital brings you professional and beautiful printing world.

Substance		Grammage	Size(mm)	Sheets/Package	Packages/Carton	Cartons/Pallet
Coated	Gloss Matt	80,90	320*464, 320*450, A3	500	5	G25,M20
			A4	500	10	
		100	320*464, 320*450, A3	500	4	G25,M20
			A4	500	8	
		105	320*464, 320*450, A3	250	8	G25,M20
			A4	250	16	
	115,120	320*464, 320*450, A3	250	7	G25,M20	
		A4	250	14		
		128,130,150	320*464, 320*450, A3	250	6	G25,M20
			A4	250	12	
		157,170	320*464, 320*450, A3	250	5	G25,M20
			A4	250	10	
		200	320*464, 320*450, A3	250	4	G25,M20
			A4	250	8	

		gms	Size(mm)	Sheets/Package	Packages/Carton	Cartons/Pallet	
Coated	Gloss	190, 200, 210	464*320, 450*320	250	4	16	
			A3			32	
			A4			32	
		230	464*320, 450*320	250	4	16	
			A3			32	
			A4			32	
		250	464*320, 450*320	250	3	16	
			A3			32	
			A4			32	
		Matt	300	464*320, 450*320	250	6	16
				A3			32
				A4			32
	350		464*320, 450*320	125	5	16	
			A3			32	
A4			32				
			125	10			



กระดาษอาร์ตกึ่งมันกึ่งด้าน NIREUS SILK

กระดาษอาร์ตกึ่งมันกึ่งด้าน ที่ผ่านการวิจัยและพัฒนาเพื่อผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพสูงสุด โดยโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ร่วมกับ โรงงาน โกลด์ ฮัวเฉิน เปเปอร์ ซึ่งมีขนาดตั้งแต่ 105-200 แกรม โดยมีคุณสมบัติเด่น ดังนี้

- มีความมันวาวสูงถึง 92% ซึ่งมีระดับความขาวสูงกว่ากระดาษปกติภาพพิมพ์มีความคมชัดและโทนสีสวย
- การรับหมึกของกระดาษแห้งเร็ว ทำให้เวลาในการจัดการหลังการพิมพ์ลดลง ลดปัญหาการพิมพ์ ช่วยลดความเสี่ยงในการพิมพ์ และใช้ต้นทุนในการผลิตต่ำ
- ผิวกระดาษมีความละเอียด เรียบสม่ำเสมอ อัตราการขยายของเม็ดเงินบนน้อยลง ทำให้สะดวกในการพิมพ์และมีความเหมือนกับต้นฉบับมากยิ่งขึ้น
- เหมาะสำหรับสิ่งพิมพ์ที่ต้องการความคมชัด เน้นสีและความละเอียดของเม็ดเงิน เช่น นิตยสารที่ต้องการเน้นคุณภาพ, รายงานประจำปี, หนังสือขายอสังหาริมทรัพย์ หรือ แคตตาล็อกเกี่ยวกับยานยนต์ เป็นต้น

เหมาะกับการใช้งาน

- เอกสารงานพิมพ์ทางธุรกิจ
- นิตยสารแฟชั่น คุณภาพเกรดเอ
- แคตตาล็อก คุณภาพระดับสูง
- เอกสารประกอบการเรียนการสอน
- ปฏิทิน, โบรชัวร์ หรือ โปสเตอร์อื่นๆ

The Nireus has been researched and developed to be the best quality by Gold East Paper in collaboration of Gold Huasheng Paper sizing range of 105-200 gsm. With the distinctive characteristics as follows.

- 92% High gloss which has the white level higher than normal paper giving sharp and beautiful color tone for the printing.
- Fast ink absorbing, therefore, shorten, working time after the printing, reduce risk in printing problem, and low cost in production.
- Paper surface is fine & smooth, less dot gain, making it easy to work and making the print is closer to the original copy.
- Suitable for the work that requires sharpness, color emphasizing, and high resolution such as annual report, property brochures, or catalogs for mobile industry.

Applications

- Fine Business Printing
- High-end Fashion Magazine
- High-class Catalogue
- Treasured Book
- Instruction Book
- Calendar, Brochure, Poster and Other

Specication

Item	Unit	Test Method	Nireus								
Basic Weight	g/m ²	ISO536	105	115	118 (80lb)	128	148 (100lb)	150	157	170	200
Thickness	um	ISO534	91	106	109	118	143	144	152	160	196
Brightness	%ISO	ISO2470	92	92	92	92	92	92	92	92	92
Opacity	%	ISO2471	94	95	95	96	97	97	98	98	99
Roughness	um	ISO8971/4	2.0	2.0	2.0	2.0	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2
Gloss	%	T480	40	40	40	40	40	40	40	40	40

Remark 1: Above are average value.
2: Other basis weights available on request.

งานประกาศรางวัล ASIAN PRINT AWARDS 2010

ASIAN PRINT AWARDS 2010



ในคืนวันที่ 24 พฤศจิกายน แกรนด์ไฮยูจากทั่วทวีปเอเชียเดินทางมาร่วมงานกันที่โรงแรม Grand Hyatt Hotel ในมาเก๊า เพื่อฉลองครบรอบ 8 ปี ของงานประกาศรางวัล Asian Print Awards ในการยอมรับในความเป็นเลิศทางการพิมพ์จากทั่วทวีปเอเชียคณะกรรมการจัดงานได้มอบรางวัลให้ผู้ชนะเลิศใน 19 ประเภทของการประกวดด้วยการสนับสนุนบริษัทในระดับแพลทินัม 8 รางวัล และในระดับทองคำ 10 รางวัล

เริ่มจากประเภทของโปสเตอร์และการ์ดโฆษณา พิธีการประกาศชื่อผู้ชนะสำหรับทั้ง 19 ประเภทอย่างรวดเร็วในขณะที่แกรนด์ไฮยูกำลังรับประทานอาหารอย่างเอร็ดอร่อย ผู้ชนะรางวัลเหรียญทองได้รับเหรียญและประกาศนียบัตรบนเวทีจากตัวแทนบริษัทผู้สนับสนุนหลักระดับทองคำทั้ง 10 ราย VP Huang จาก โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ได้รับเกียรติเป็นผู้มอบรางวัลให้กับผู้ชนะเลิศในสองประเภทของการประกวดและร่วมแสดงความยินดีกับช่างพิมพ์ที่ชนะเลิศบนเวที ผู้สนับสนุนในระดับแพลทินัมได้มอบรางวัลพิเศษของตนเองด้วยเช่นกัน บริษัท ลิบคน จำกัด จากประเทศไทยได้รับรางวัลการใช้กระบวนการพิมพ์แบบดิจิตอลที่ดีที่สุดจาก Fujixerox ในปีนี้ด้วย

ในฐานะที่เป็นผู้จัดหากระดาษ GEP เป็นผู้ชนะเลิศในคืนวันงาน เพราะอย่างน้อย 70% ของผลงานที่ร่วมเข้าประกวดทั้งหมด 2,000 รายการ ใช้กระดาษของ GEP นอกจากนี้ในกลุ่มของผู้ที่ชนะการประกวด อย่างน้อย 20 รายการ (6 เหรียญทอง 9 เหรียญเงิน 3 เหรียญทองแดง และ 2 เหรียญแพลทินัม) ใช้ผลิตภัณฑ์ของ GEP เช่น บริษัท ลิบคน จำกัด ใช้ Nevia Digital สำหรับผลงานที่ได้รับรางวัลเหรียญทองสำหรับประเภท Digital Printing Electrographic ส่วนผู้ชนะรางวัลเหรียญทองรายอื่นๆ เช่น Limited Edition และ Art Reproduction Catalogues และแมกกาซีนแบบ Sheet-fed ซึ่งทั้งหมดต่างก็ใช้กระดาษของ GEP

เป็นที่น่ายินดีที่คุณเกรียงไกร เขียรนุกูล จากสมาคมการพิมพ์ไทยเป็นคนแรกที่ได้รับรางวัล Life-time Achievement Awards จาก APA Callaghan Publishing Pte ในประเทศสิงคโปร์ เป็นผู้ก่อตั้ง APA ขึ้นมาในปี 2546 เพื่อส่งเสริมการพิมพ์ที่เป็นเลิศทั่วทวีปเอเชียมาร่วมงานด้วย

By Paper Supplier

GEP	20
Others	21
Unknown	10
Sappi	5
Thai Paper	4
Oji	3
UPM	3
APP Group	3
Stora Enso	1
Hansol	1

By Country

China	25
India	14
Thailand	12
Japan	6
Hong Kong	5
Singapore	4
Malaysia	3
Indonesia	1
Taiwan	1

การประกาศผลรางวัล Asian Print Awards 2010 ลูกค้าของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป คือ บริษัท ลิบคน จำกัด หรือที่รู้จักในนาม “อิมเมจแก๊งค์” ได้รับรางวัล เหรียญทองประเภท Digital Printing Electrographic/Laser โดยใช้กระดาษยี่ห้อ นีเวีย-ดิจิตอล ซึ่งคุณสุวิทย์ สัตยานุวัฒน์ (Production Manager) กล่าวว่าทีมงานของ “อิมเมจแก๊งค์” ดีใจมากที่ได้รับรางวัลดังกล่าว เพราะไม่คิดว่า “อิมเมจแก๊งค์” จะได้รับรางวัลใหญ่ของงาน เพราะทุกประเทศที่ส่งผลงานเข้าประกวดมีคุณภาพด้วยกันทั้งนั้น

คุณสุวิทย์ยัง กล่าวอีกว่า ปัจจัยที่สร้างงานคุณภาพให้งานพิมพ์ระบบดิจิตอล มี 2 ปัจจัยหลัก คือ การบริการด้านตัวซอฟต์แวร์หรือขั้นตอนเตรียม ไฟล์งาน เพื่อให้ได้งานตามที่ต้องการ รวมทั้งการจัดทำ Layout ที่ค่อนข้างจะต้องให้ความใส่ใจทุกขั้นตอน ปัจจัยที่สอง

คือ การเลือกกระดาษที่มีคุณภาพให้กับงานพิมพ์ของลูกค้า เพราะกระดาษที่สร้างงานพิมพ์ให้สวยงามตามแบบได้นั้น จะต้องเป็นกระดาษที่มีคุณสมบัติเหมาะสมกับงานพิมพ์ดิจิทัลโดยเฉพาะ เพราะจะช่วยลดปัญหากระดาษในขั้นตอนการพิมพ์ได้เป็นอย่างดี และผลงานที่ออกมาก็จะมีคุณภาพ สีสัน สวยงามตามที่ต้องการ

“แนวโน้มของกระดาษดิจิทัลในเมืองไทยเป็นอย่างไรบ้าง” คุณสุวิทย์ กล่าวว่า โรงพิมพ์ส่วนใหญ่ยังนิยมใช้กระดาษพิมพ์สำหรับออฟเซต ซึ่งกระดาษดิจิทัลจะได้รับความนิยมน่าจะประมาณ 3-5 ปี ต่อไป ทั้งนี้มองจากเครื่องพิมพ์ดิจิทัลที่กำลังจะขยายตัวและแข่งขันกันสูง อย่าง ฟุจิซีร็อกซ์ และ แคนนอน ส่งผลให้กระดาษงานพิมพ์ดิจิทัลเริ่มขยายตลาดมากยิ่งขึ้น ทั้งนี้ด้วยคุณภาพของกระดาษที่มารองรับงานพิมพ์ดิจิทัล ซึ่งช่วยลดปัญหากระดาษในระหว่างพิมพ์ โดยแตกต่างจากกระดาษพิมพ์ออฟเซต อย่างเห็นได้ชัดเจน



On the night of Nov. 24, 2010, 400 guests across Asia gathered in the Grant Hyatt Hotel in Macau to celebrate the 8th Asian Print Awards. In recognizing printing excellence across Asia, the organizing committee awarded winners of its 19 categories with 8 platinum and 10 gold enterprise sponsors.

Starting with the category of posters and show cards, the MC quickly announced winners of the 19 categories as guests enjoyed the dinner. Gold awards winners received the medal and diploma on stage from the hands of respective representatives from the 10 gold enterprise sponsors. VP Huang from Gold East Paper was honored to present two categories and congratulated the winning printers on stage. The 8 platinum sponsors also presented their respective special awards. Sibkon from Thailand received the best use of the digital printing process from Fujixerox this year.

As paper supplier, GEP was the winner of the night because at least 70% of the 2,000 entries adopted GEP's paper. In addition, among all the award winners, at least 20 entries (6 Gold, 9 Silver, 3 Bronze, 2 Platinum Awards) used GEP's products, such as Sibkon used Nevia Digital for its Gold Award winning entry for Digital Printing Electrographic category. Other gold medals winners such as those of Limited Edition and Art Reproduction, Catalogues, and Sheet-fed magazines all used GEP's paper.

One good surprise was that Mr. Kriengkrai Thiennukul from Thai Printing Association was the first person to receive the Life-time Achievement Awards from APA. APA was founded in 2003 by Callaghan Publishing Pte in Singapore to promote printing excellence across Asia.

At the Asian Print Awards 2010, CAS Group's customer, Sibkon Co., Ltd., AKA "Image Gang" received a gold award for Digital Printing Electrographic/Laser category using Nevia Digital paper which Mr. Suwit Sattayanuwat (Production Manager) said that the "Image Gang" team is very happy to receive such award because it is not expected that "Image Gang" would have received such a major award in the event because every country, that entries the competition, has quality works.

Mr. Suwit also said that there are 2 factors that create quality work for digital printing; software service or file preparation procedure in order to obtain the work as required, including layout preparation which requires attention in every step. The second factor is selecting quality paper for printing job of customers because paper that can create beautiful printing works must be a paper that has specifically suitable for digital printing work because it would reduce the problem of paper in the printing process, and the resulting work will have good quality, good colors, and beautiful as required.

"What is the trend for Digital paper in Thailand?" Mr. Suwit said that most publishers still like to use printing paper for offset, which digital paper would be popular in probably the next 3-5 years. Looking at digital printing which has high expansion and competition like Fujixerox and Canon, it has resulted in more expansion in digital printing paper. The paper quality, that supports digital printing, helps reducing the problem of paper during printing process. It is an obvious difference from the offset printing paper.



หนึ่งในความประทับใจ ...ที่คุณมอบให้เรา

IMPRESSION



คุณเกรียงไกร เรียงนุกุล
กรรมการผู้จัดการ
บริษัท นิวไวเทค จำกัด

Mr. Kriengkrai Thiennukul
Managing Director
Newwaitek Co., Ltd.

• ร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบรอบ 40 ปี เครื่องเจียวกัษร

ขอแสดงความยินดีกับกลุ่มบริษัทเจียวกัษร กรุ๊ป ที่ยืนหยัดมั่นคงในวงการอุตสาหกรรม การพิมพ์ไทยมายาวนานถึง 40 ปี จากการที่เริ่มต้นธุรกิจขนาดเล็กๆ และขยายบริษัทในกลุ่มอย่าง ต่อเนื่อง ซึ่งตอนนี้อยู่ได้ว่าเป็นผู้นำทางด้านอุตสาหกรรมพิมพ์ที่สามารถตอบสนองความต้องการ ของลูกค้าทางด้านสิ่งพิมพ์ได้ครบวงจรและเป็นที่ยอมรับของลูกค้าและคู่ค้ายังต่างประเทศ รวมทั้ง ภาครัฐบาลด้วย

• การปรับตัวและเทคนิคในการบริหารภายใต้แบรนด์นิวไวเทค จำกัด

ในฐานะที่เราเป็นโรงพิมพ์ที่เก่าแก่และมีพื้นฐานของมีชื่อเสียงที่ดีกับลูกค้า และมีฐานลูกค้า จำนวนมาก เมื่อกระแสของสังคมและโลกเปลี่ยนแปลง รวมทั้งเทคโนโลยีการพิมพ์ที่ต้องพัฒนา ให้สอดคล้อง ดังนั้น นิวไวเทค ย่อมต้องมีการ Re-Branding เพื่อปรับตัวให้เข้าให้ทันกับการ เปลี่ยนแปลง ทั้งในด้านเครื่องจักรมีการปรับเปลี่ยนให้ทันสมัย เพื่รองรับงานพิมพ์และความ ต้องการของลูกค้า ส่วนด้านการตลาด เรามีการทำ มองในเรื่องในการสร้างสินค้าและบริการใหม่ๆ ซึ่งจะเครื่องมือให้กับลูกค้าของเรา โดยเน้นการสร้างงานแบบพันธมิตรมากกว่าที่จะเป็นผู้รับ ผู้ให้บริการอย่างเดียว

• แนวทางในการพัฒนางานพิมพ์ไทย

การพัฒนางานพิมพ์ไทยเราได้ทำมาตลอด โดยเราไม่ได้เน้นแค่องค์กรนิวไวเทค แต่เรามองภาพ รวมของอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ภายในประเทศด้วย ทั้งนี้เพราะเราเคยดำรงตำแหน่งนายกสมาคม การพิมพ์ไทย ซึ่งเห็นได้ชัดคือปัจจุบัน อุตสาหกรรมการพิมพ์ของไทย ได้ขึ้นเป็นอันดับ 1 ทางด้าน คุณภาพงานพิมพ์ในภูมิภาคเอเชีย โดยเฉพาะการก้าวเข้ามาเป็นผู้นำในยอดของการส่งออกอันดับ 1 ของเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (South East Asia) ประเทศไทย วันนี้นักลายเป็นศูนย์กลางการส่งออก สิ่งพิมพ์แห่งใหม่และดีขึ้นอย่างรวดเร็ว เราให้ความสำคัญกับทุกภาคส่วนของธุรกิจสิ่งพิมพ์ เพื่อเป็น เครื่องช่วยในการพัฒนาพร้อมกัน และเรายังให้ความสำคัญในการพัฒนาบุคลากรด้านสิ่งพิมพ์เป็นอัน ดับต้นๆ เพื่อให้เป็นกลไกสำคัญในการขับเคลื่อนการบริหารธุรกิจส่งออกของไทยต่อไป



คุณปฐม สุทธิกุลชัย
กรรมการผู้จัดการ
บริษัท ด่านสุธา จำกัด

Mr. Pathom Suthathikulchai
President
Darnsutha Press Co., Ltd.

• ร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบรอบ 40 ปี เครื่องเจียวกัษร

40 ปีของเครื่องเจียวกัษรที่ผ่านมา เป็น 40 ปีแห่งความเหมาะสมเจาะพอดี ที่เครื่องเจียวกัษรได้เติบโต ควบคู่กับการเติบโตของอุตสาหกรรมการพิมพ์ไทย และอยากจะกล่าวว่าเครื่องเจียวกัษร ที่ประกอบ ธุรกิจแบบครบวงจรของอุตสาหกรรมการพิมพ์ ล้วนแต่มีส่วนช่วยเหลือหนุนในการเติบโตอย่างมากของ อุตสาหกรรมการพิมพ์ไทยในช่วง 40 ปีที่ผ่านมาผมมีความยินดีเป็นอย่างยิ่ง ในโอกาสครบรอบ 40 ปี ของเครื่องเจียวกัษร และขอพรคุณพระศรีรัตนตรัย โปรดดลบันดาลให้ธุรกิจของเครื่องเจียวกัษร เจริญ รุ่งเรือง เติบโตยิ่งขึ้น ควบคู่ไปกับการเติบโตของอุตสาหกรรมการพิมพ์ไทยต่อไป

• การปรับตัวและเทคนิคในการบริหารภายใต้แบรนด์ด่านสุธา จำกัด

เราให้ความสำคัญกับการบริหารคน และการบริหารธุรกิจอย่างใกล้ชิด เพื่อตอบโจทย์ และความ ต้องการของลูกค้าให้ได้อย่างรวดเร็ว ผลงานที่ได้คุณภาพในราคาที่เหมาะสม เป็นปัจจัยหนึ่งที่ธุรกิจ มีความเข้มแข็งและเติบโตทุกปี การบริหารธุรกิจการพิมพ์ให้ได้อย่างยั่งยืน ต้องอาศัยความรู้ทั้งทาง กว้างและทางลึก ต้องรู้ทันและรู้จริง ว่าทิศทางของการพิมพ์ในอนาคตอันใกล้จะไปทิศทางไหน รวม ถึงการเปลี่ยนแปลงของเทคโนโลยีทางด้านการพิมพ์ และความต้องการของตลาด ต้องเปิดใจกว้าง วิเคราะห์ และติดตามตลาดตลอดเวลา และที่สำคัญ ต้องให้ความสำคัญต่อการพัฒนาคน และปรับปรุงเครื่องจักรไป พร้อมๆ กัน เราให้ความสำคัญต่อสิ่งแวดล้อมและชุมชนที่อาศัยอยู่รอบด้านโรงงาน โดยถือว่าเป็นเรื่อง ที่ต้องดูแลและช่วยเหลือเกื้อกูลกัน ให้เขาสามารถอยู่ร่วมกับโรงงานได้

• แนวทางในการพัฒนางานพิมพ์ไทย

ผู้ที่มีส่วนร่วมในการธุรกิจการพิมพ์ ควรเป็นแบบอย่างที่ดีในการที่จะมีบทบาท ในด้านการพัฒนา อุตสาหกรรมการพิมพ์ไทย ควรให้การสนับสนุนการพัฒนาบุคลากรด้านการพิมพ์ ซึ่งอุตสาหกรรม การพิมพ์ยังขาดแคลนและมีความต้องการอย่างสูง ดังนั้นทุกท่าน ต้องให้ความสำคัญและสนับสนุนในเรื่อง กิจกรรมต่างๆ ส่วนภาครัฐควรอย่างยิ่งที่ต้องสนับสนุนในหลายๆ ด้านเพื่อการพิมพ์ไทยจะได้เข้มแข็ง และ มีความพร้อมที่จะสามารถแข่งขันได้ในเวทีโลก เพื่อช่วยกันดำรงไว้ซึ่งธุรกิจการพิมพ์ไทยให้คงอยู่ในมือของ คนไทย และลูกหลานสืบต่อไป

• Congratulating CAS Group on its 40th anniversary

Congratulations to CAS Group for its persistence and consistency in Thai printing industry for 40 years, from a small business and continuous expansion in the Group's companies, which now can be regarded as the leader in printing industry that can meet the need of customers by providing complete range of printing products and services, and it is recognized by customers and partners overseas, as well as the government sector.

• Adaptation and Management Technique under Newwaitek Co., Ltd.

As we are an old publisher and has good basis and reputation with customers, and has large customer base, when social trend and the world change, including printing technology that must develop to correspond with the change. Therefore, Newwaitek Co., Ltd. must have Re-branding to adapt to the change in machinery that has been modernized to support printing work and demand of customers. For the marketing, we have been looking at creating new products and services which will be the tools for our customers. The emphasis is on creating the work in the manner of alliance more than just being receiver and provider of service.

• Course of Development for Thai Printing Works

We have always been developing Thai printing works which is not only emphasizing on Newwaitek but we also look at the overall picture of local printing industry. This is because we used to be the chairman of the Thai Printing Association, and it is obvious that at the present Thai printing industry has become number 1 in printing quality in Asia, especially becoming the leader in export total, as the number 1 in South East Asia. Today, Thailand has become a new prints exporting hub which is growing quickly. We focus on every sector of printing business in order to create a network that we can develop together. We also emphasize on printing personnel development as one of the top priorities in order to be the main mechanism to continue to drive export business management.

• Congratulating CAS Group on its 40th anniversary

The past 40 years of CAS Group has been a very fitting 40 years which CAS Group has grown together with Thai printing industry. I would like to say that CAS Group which operates a complete business in printing industry plays a big part in the growth of Thai printing industry in the past 40 years. I would like to congratulate CAS Group for its 40th anniversary and request a blessing from holy object to inspire growth and prosperity to CAS Group along with the growth in Thai printing industry.

• Adaptation and Management Technique under Darnsutha Press Co., Ltd.

We emphasize on intimate personnel management and business management in order to give the solution to customers quickly. Producing works that have appropriate quality and price are one factor that strengthens business and causes business to grow every year. Printing management for sustainability requires wide and deep knowledge, being updated with the latest situation and actually knowing which direction printing is heading in the near future, as well as changes in printing technology, and market demand, must be open, always analyze and monitor news, and most importantly, must emphasize on personnel development and upgrade machinery at the same time. We emphasize on environment and surrounding community, which is regarded as the matter that requires mutual support to enable them to live together with us.

• Course of Development for Thai Printing Works

Participants in printing business should be a good role model in the development of Thai printing industry. Printing personnel development should be supported, which printing industry is still lacking and still has high demand for. Therefore, everyone must emphasize and support various activities. Definitely, state sector should and must provide support in various aspects in order to strengthen Thai printing, enabling the industry to be able to compete in the global stage, to help continuing to maintain Thai printing business in the hands of Thai people and their descendants.



คุณนรินทร์ นาอวประทีป
กรรมการผู้จัดการ
หจก.สำนักพิมพ์ ฟิสิกส์เซ็นเตอร์

Mr. Narin naovaprateep
Managing Director
Physics Center Press Limited Partnership

• ร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบรอบ 40 ปี เครือเจริญอักษร

ผมขอชื่นชมในความสำเร็จของเครือเจริญอักษร กรุ๊ป ที่สามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้าโรงพิมพ์ได้ครบวงจร นับได้ว่าเป็นบริษัทของไทยที่มีความแข็งแกร่งที่สุดในธุรกิจอุปกรณ์การพิมพ์ขณะนี้ จนเป็นที่รู้จักของวงการอุตสาหกรรมการพิมพ์ทั่วไปทั้งในและต่างประเทศ สำหรับสำนักพิมพ์ ฟิสิกส์ เซ็นเตอร์ ได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป เป็นอย่างดีเสมอมา ทำให้ฟิสิกส์เซ็นเตอร์สามารถขยายตัวได้อย่างรวดเร็วจนถึงทุกวันนี้ จึงต้องขอขอบคุณไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

• การปรับตัวและเทคนิคในการบริหารภายใต้แบรนด์ฟิสิกส์เซ็นเตอร์ จำกัด

การบริหารงานและการลงทุนของฟิสิกส์เซ็นเตอร์ มีนโยบาย ดังนี้ คือ เลือกลงทุนเครื่องจักรที่มีราคาไม่แพงมากแต่มีประสิทธิภาพในการทำงานและสร้างพันธมิตรกับทุกโรงพิมพ์อย่างสม่ำเสมอ ซึ่งรวมทั้งเป็นพันธมิตรกับ Supplier ทั่วไปเพื่อเลือกวัตถุดิบที่มีคุณภาพดี ราคาไม่แพงตอบโจทย์ของลูกค้าทุกกลุ่มได้ และพัฒนาบุคลากรให้มีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น ด้วยการมุ่งมั่นทำงานด้วยประสิทธิภาพภายใต้คำขวัญ “งานคือเงิน เงินคืองาน บันดาลสุข” ทำให้เรามีงานต่อเนื่องตลอดทั้งปี

• แนวทางในการพัฒนางานพิมพ์ไทย

อุตสาหกรรมการพิมพ์ของไทย จะพัฒนาไปได้อย่างยั่งยืนนั้น ผมมองว่าต้องพัฒนาบุคลากรเสียก่อน โดยการสร้างให้เขาเกิดความคิดว่าอาชีพนี้และบริษัทนี้สามารถทำให้เขามีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นได้ จากนั้นก็ให้เรียนรู้และปฏิบัติโดยมีบริษัทขยายอุปกรณ์การพิมพ์และขายเครื่องพิมพ์เป็นผู้แนะนำสำหรับผม ทำหน้าที่เหมือนโค้ชฟุตบอล คอยวางแผนให้พนักงานทำงานกันเป็นระบบเพื่อลดความสูญเสียของงานและดูแลความเป็นระเบียบเรียบร้อยภายในองค์กรไม่ให้เกิดความวุ่นวาย ทำให้พนักงานและผู้บริหารทำงานกันอย่างมีความสุข มีเวลามาวางแผนการพัฒนาหลายๆ อย่างได้ ผมคิดว่าถ้าโรงพิมพ์หลายๆ แห่งในบ้านเรามีความสามัคคีกัน แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกัน พึ่งพาอาศัยกัน การพิมพ์ของไทยเราจะพัฒนาไปได้ไกลแน่นอน

• Congratulating CAS Group on its 40th anniversary

I admire the success of CAS Group that is able to meet the need of publishers' customers with complete range of products and services. It is regarded as the strongest Thai company in printing equipment business at the present; to the extent that is recognized in general printing industry both locally and internationally. For Physics Center Partnership Limited, CAS Group has always provided a good support which enables Physics Center Partnership Limited to expand quickly until today. Therefore, we would like to use this opportunity to express our gratitude.

• Adaptation and Management Technique under Physics Center Partnership Limited

Physics Center Partnership Limited has the following policy for management and investment; choosing to invest in not so expensive machinery but is effective in the operation, and regularly creating alliance with every publisher, as well as allying with general suppliers in order to select raw material that has good quality and cheap to provide the solution for every group of customers, and developing personnel to improve their living condition with the determination to work efficiently under the motto "Work is money, money is work, transform into happiness" which has created jobs for us throughout the year.

• Course of Development for Thai Printing Works

For Thai printing industry to have sustainable development, I believe that personnel must be first developed by making them think that this career and this company can improve their living condition. Then, provide them with learning and practical experience which is guided by printing equipment and printer companies. For me, I will be like a football coach who plans a systematic operation to avoid work lost and keep everything in order within the organization, to prevent disorder. Making sure that staffs and executives can work happily and can plan for many developments. I think that if many publishers in Thailand are united, exchanged ideas, and relied on each other, Thai printing will certainly go very far.



คุณศุภนา เทวอักษร
ประธานกรรมการ
บริษัท คอมฟอร์ม จำกัด

Mr. Khuna Dhevaaksorn
Executive Vice President
Comform Co., Ltd.

• ร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบรอบ 40 ปี เครือเจริญอักษร

กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป เป็นพันธมิตรทางการค้าที่เชื่อมโยงต่อกันทั้งในด้านการให้ความช่วยเหลือดูแลแก้ปัญหาและเอื้อประโยชน์ต่อกันอย่างต่อเนื่องตลอด 40 ปี ประทับใจกับผู้บริหารที่มีวิสัยทัศน์และทีมงานที่มีความคุณภาพและตั้งใจทำงานจึงได้ผลงานเป็นสินค้าและบริการที่ดีเยี่ยม โดยในความสำเร็จของทาง กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป นั้น คงไม่ต่างกับคำว่า “ระยะทางพิสูจน์ม้า กาลเวลาพิสูจน์คน” ผมตัวแทนของบริษัทฯ ขอร่วมแสดงความยินดีเป็นอย่างยิ่งในโอกาสครบรอบครั้งนี้ และขออวยพรให้บริษัทฯ เจริญเติบโตได้ตามเป้าหมายที่ตั้งไว้ทุกประการ

• การปรับตัวและเทคนิคในการบริหารภายใต้แบรนด์คอมฟอร์ม จำกัด

เรา พยายามทำความเข้าใจต่อการเปลี่ยนแปลงและความต้องการใช้สิ่งพิมพ์ของลูกค้าทุกกลุ่มของเราอย่างต่อเนื่อง โดยเรามุ่งเน้นการลงทุนด้านเครื่องจักรที่ดีมีคุณภาพ และกำลังฝีมือแรงงานของพนักงาน การบริหารงานของเรานั้น ซึ่งการบริหารของเรานั้น คือ การดูแลแผนการทำงานอย่างใกล้ชิดของทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องอย่างใกล้ชิด เพื่อให้สิ่งพิมพ์ของลูกค้ามีคุณภาพ เสริมบูรณ์ตามระยะเวลาที่กำหนด นอกจากนี้ เรายังให้ความสำคัญกับลูกค้าเก่า โดยการดูแลเอาใจใส่ในคุณภาพงานทุกขั้นตอนและพัฒนากลุ่มลูกค้าใหม่อย่างต่อเนื่อง

• แนวทางในการพัฒนางานพิมพ์ไทย

อุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ของประเทศไทยมีการพัฒนาไปมาก โดยเฉพาะการมีผลงานที่โดดเด่นเป็นที่ยอมรับต่อตลาดต่างประเทศ ผมขออนุญาติกล่าวถึง สมาคมการพิมพ์ไทย กับความตั้งใจที่จะทำให้ตราสัญลักษณ์ PRINTED IN THAILAND มีความหมายเป็นนัยสำคัญ ต่อการค้าระดับโลก ซึ่งนับว่าเป็นกำลังสำคัญในการผลักดันให้เกิดความสำเร็จดังกล่าวยังขึ้นได้ ทั้งนี้ประกอบกับความคิดสร้างสรรค์และความตั้งใจในการออกแบบของ Agency หรือผู้ผลิตงานโดยตรงที่ต่างฝ่ายต่างตั้งใจที่จะทำในสิ่งที่ดีมีคุณภาพออกสู่ตลาดเป้าหมายร่วมกัน ผมแน่ใจว่าอนาคตของวงการอุตสาหกรรมการพิมพ์ของไทย ย่อมจะมีความเจริญก้าวหน้าได้ทัดเทียมนานาประเทศอย่างแน่นอน

• Congratulating CAS Group on its 40th anniversary

CAS Group has been an excellent trade alliance in assisting and benefitting each other for 40 years. The executive has a vision and a quality team and determination to create superb products and services. The success of CAS Group is no difference to the phrase "Only time can tell". As the representative of the company, I would like to congratulate CAS Group for the 40th anniversary, and wish the company growth according to the all targets set.

• Adaptation and Management Technique under Comform Co., Ltd.

We have always been trying to understand the change and need in prints usage of every group of our customers, which we focus on investing in good quality machinery and capacity and skills of our staffs. Our management is closely monitoring the work of every relevant department to ensure the quality of customers' prints, and completion according to the schedule. In addition, we also emphasize on old customers by looking after work quality in every step, and continuing to develop new customers group.

• Course of Development for Thai Printing Works

Thai printing industry has been greatly developed, especially having outstanding works that have been recognized by foreign markets. Please allow me to mention Thai Printing Association with its intention to make the logo PRINTED IN THAILAND which has significant meaning to the global market. This is regarded as an important driving force for such success, together with the creativity and determination in the design of Agency or producer directly, which all are determined to create quality product to target market together. I am certain that, in the future, Thai printing industry will be able to develop to the international level.

สร้างขวัญและกำลังใจให้กับคนในองค์กร CAS

กิจกรรมสร้างขวัญและกำลังใจให้กับพนักงานของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ในวันที่ 20 ธันวาคม 2553 เวลา 09.00-12.00 น. ณ สำนักงานใหญ่ ซอยจุฬา 16 โดยมีการร่วมทำบุญเลี้ยงพระ เพื่อความเป็นสิริมงคล ร่วมกันระหว่างผู้บริหารและพนักงานภายในองค์กร โดยนิมนต์พระสงฆ์ จากวัดสุทัศนเทพวราราม ให้พร พร้อมฉันภัตตาหาร

กิจกรรมดังกล่าวนอกจากสร้างสิริมงคลให้กับองค์กรแล้วยังสร้างขวัญและกำลังใจให้กับพนักงานในการทำงานปีต่อไปอีกด้วย โดยฝ่ายบริหาร นำโดย ท่านประธาน คือ คุณจุมัย แซ่สือ และคุณสมศักดิ์, คุณโกมล, คุณสุพล ดารารัตน์โรจน์ ร่วมรับประทานอาหารกับพนักงาน และ มอบของที่ระลึกส่งท้ายปีเก่าให้กับพนักงานทุกคน

Activity for raising morale and spirit for CAS Group's staffs on December 20, 2010, at 9.00-12.00, at the Headquarters, Soi Chula 16, and offerings to Buddhist monks were made for good fortune together with executives and staffs within the organization, which Buddhist monks were invited from Suthat Thepphawaram Monastery who gave blessing and then had the offerings.

Besides bringing good fortune to the organization, such activity also raises morale and spirit for staffs for their work next year. The Management, led by the president, Mr. Juimui Saeseu, and Mr. Somsak, Mr. Komol, and Mr. Suraphol Dararattanaroj had lunch together with the staffs, and presented New Year's souvenirs to every staff.



CAS GROUP ร่วมด้วยช่วยผู้ประสบภัยน้ำท่วม



กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป เปิดโครงการ “ร่วมด้วยช่วยผู้ประสบภัยน้ำท่วม” โดย วันที่ 27 ตุลาคม 2553 นำสิ่งของร่วมบริจาคให้กับ สถานีโทรทัศน์ช่อง 9 อสมท. และในวันที่ 4 พฤศจิกายน 2553 นำสิ่งของร่วมบริจาคให้กับสถานีโทรทัศน์สี ช่อง 3 อาคารมาลีนนท์ ถนนพระราม 4

โครงการดังกล่าว มุ่งเน้นให้องค์กรเป็นส่วนหนึ่งในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วม ถือว่าเป็นอุทกภัยร้ายแรงครั้งใหญ่ ในหลายจังหวัดของประเทศไทย ซึ่งเป็นการร่วมด้วยช่วยกัน โดย กลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป ได้เปิดโครงการดังกล่าวรับบริจาคสิ่งของที่จำเป็นสำหรับผู้ประสบภัยน้ำท่วมจากทั้งพนักงานภายในองค์กร และลูกค้าทั่วไป ได้รับบริจาคสิ่งของ

เป็นจำนวนมาก อาทิเช่น ผ้าห่ม กระดาษอนามัย ยารักษาโรค และสิ่งของจำเป็นอื่นๆ รวมทั้งเงินร่วมบริจาคของผู้บริหาร และพนักงานบริษัทฯ

CAS Group launched a project called “Hand-In-Hand Helps Flood Victims”, which on October 27, 2010 the project has brought donated items to Modern 9 TV, MCOT. and on November 4, 2010 the project has brought donated items to Channel 3 TV at Maleenon Tower, Rama IV Rd.,

Such project focuses on the organization participating in helping flood victims which is regarded as a major flood in many provinces in Thailand where many organizations lend their helping hands. Therefore, CAS Group launches lunches such project to accept donation of necessary items for flood victims from employees within the organization and general customers. The project has received large number of donation such as blanket, toilet paper, medicine, and other necessary items, as well as money donated by executives and employees of the organization.

CAS PAPER พาทัวร์กับ PaperOne Colorlok



บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ร่วมกับ APRIL INTERNATIONAL MARKETING SERVICES Co.,LTD. ซึ่งเป็นโรงงานผลิตกระดาษปอนด์ (Wood free) ที่มีคุณภาพสูง ของประเทศอินโดนีเซีย ได้จัดโครงการ “CAS พาทัวร์กับ PaperOne Colorlok” ให้ลูกค้าเข้าเยี่ยมชมโรงงาน เมื่อวันที่ 30 พฤศจิกายน 2553 ที่ผ่านมา

กิจกรรมดังกล่าวเป็นการคืนกำไรให้กับลูกค้า และเชื่อมความสัมพันธ์กันมากยิ่งขึ้น โดยมีผู้เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว คือ ลูกค้าที่ใช้กระดาษถ่ายเอกสาร PaperOne colorlok ซึ่งเป็นกระดาษถ่ายเอกสารที่มีคุณสมบัติพิเศษคือ การช่วยประหยัดในการพิมพ์ เนื่องจากกระดาษดังกล่าวใช้เทคโนโลยี colorlok ล็อคหมึกไว้ผิวหน้ากระดาษไม่ให้น้ำมันกระดาษทำให้งานพิมพ์ออกมาสีสดใสและประหยัดหมึกได้ด้วย

ในกิจกรรมนี้นอกจากดูโรงงานผลิตกระดาษที่มีกระบวนการผลิตที่ทันสมัยแล้ว ยังเที่ยวชมแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศสิงคโปร์ อาทิ เช่น แรฟเฟิลส์ แลนด์ ไซท์, ยูนิเวอร์แซล สตูดิโอ สร้างความประทับใจกับลูกค้าผู้ร่วมเดินทางเป็นอย่างมาก กิจกรรมดีๆ ที่เป็นการตอบแทนลูกค้าผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ได้มีการร่วมมือกับโรงงานผลิตกระดาษต่างประเทศหลายๆ โรงงาน จัดกิจกรรมเพิ่มความรู้เกี่ยวกับกระดาษพร้อมพาท่องเที่ยวสถานที่สำคัญยังต่างประเทศ มีอยู่ประจำในทุกปี สนใจสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมการเข้าร่วมโครงการดังกล่าวได้ที่ฝ่ายการตลาด บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด

CAS Paper and APRIL INTERNATIONAL MARKETING SERVICES Co., LTD. which is high quality wood free paper manufacturer in Indonesia have organized “CAS Tours PaperOne Colorlok” project to let customers visit the factory on November 30, 2010.

Such event is giving back to customers and improving relationship which participants in such activity are customers who use PaperOne Colorlok copier paper which has special properties; saving printing cost because such paper uses colorlok technology that locks ink on the surface of the paper, not allowing it to seep into the paper, resulting in colorful work and save inks.

In this activity, besides looking at paper manufacturer that has modern manufacturing process, many important tourist sites in Singapore were also visited such as Rafe's Landing Site, and Universal Studio, which have create a great impression on customers who travelled with us. Good activity is giving back to customers who use the product. CAS Paper Co., Ltd. has cooperated with paper manufacturers in many countries which organize activities to provide paper knowledge as well as sightseeing at important locations overseas, which is organized annually. For more information for the participation in such project, please contact marketing department at CAS Paper Co., Ltd.

GEP Core Value - Humanity

บรรณาธิการ: ครึ่งที่แล้วเราพูดถึงถึงเรื่องค่านิยมหลักอันดับแรกของ GEP - ลูกค้า ในฉบับที่ 3 เราจะแนะนำให้อีกกับค่านิยมที่สองของ GEP - มนุษยธรรม

“มนุษยธรรม” คืออะไร

คนคือรากฐานของทุกสิ่ง สำหรับบริษัทในปัจจุบันความสามารถพิเศษคือกุญแจสำหรับการพัฒนา

GEP ยกย่องในความรู้และความทะเยอทะยานของพนักงานทุกคน GEP เปิดโอกาสให้พนักงานสามารถพัฒนาอาชีพของตนเองเพื่อประสบความสำเร็จส่วนตัวและการพัฒนาบริษัทเป็นเป้าหมายเดียวกันด้วยโดยแนวความคิดคือ “การศึกษา การใช้ประโยชน์ และการเก็บรักษาไว้”

ความพอใจของลูกค้าคือเป้าหมายของเรา ตามที่ได้อธิบายในฉบับที่แล้วเกี่ยวกับค่านิยมหลักของ GEP แนวความคิดของลูกค้ารวมถึงพนักงานของ GEP ด้วย และพนักงานที่มีความพอใจให้บริการเป็นที่น่าพอใจกับลูกค้า ผลที่ได้รับคือเมื่อลูกค้าพอใจจะทำให้บริษัทสามารถพัฒนาต่อไปได้ มนุษยธรรมที่อ้างถึงพนักงานหมายถึงความเคารพต่อพนักงานทุกคนร่วมกัน

ก้าวไปอีกขั้นหนึ่ง แนวความคิดของ “มนุษยธรรม” สามารถขยายไปถึงผู้ถือผลประโยชน์ร่วมทั้งหมดของ GEP เช่น ลูกค้า ชัพพลายเออร์ ชุมชน ผู้ถือหุ้น หุ้นส่วนทางธุรกิจ ฯลฯ เพื่อที่จะเคารพในคุณค่า สิทธิ และความเป็นอยู่ที่ดีของบุคคลเหล่านี้

อธิบายตัวอย่างของมนุษยธรรม

ในการนำค่านิยมหลักไปปฏิบัติ GEP สร้างสมดุลระหว่างความสำเร็จส่วนตัวและการพัฒนาของบริษัท อีกนัยหนึ่งคือความเคารพซึ่งกันและกันระหว่างบริษัทและผู้ถือผลประโยชน์ร่วมทั้งหมด

ผลลัพธ์ที่ได้คือ “มนุษยธรรม” เริ่มจากผลประโยชน์ร่วมกันของผู้ถือผลประโยชน์ร่วมทั้งหมด ในขณะที่ให้ความเคารพและการได้มาซึ่งค่านิยม ผลประโยชน์ และความเป็นอยู่ที่ดีของแต่ละบุคคล

ช่องทางในการสื่อสารที่หลากหลายระหว่างพนักงานและฝ่ายบริหารเป็นตัวอย่างที่ชัดเจนอย่างหนึ่งของการเคารพซึ่งกันและกัน บริษัทสร้างสภาพแวดล้อมในการทำงานเชิงบวกที่สนับสนุนการทำงานร่วมกันผ่านช่องทางในการสื่อสารแบบแนวดิ่งและแนวขนาน

GEP สนับสนุนให้พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในการบริหารบริษัท พนักงานได้รับการสนับสนุนให้มีส่วนร่วมในการออกความคิดเห็นที่มีค่าของตนด้วยกลไกต่างๆ เช่น การเสนอโครงการ และกระดานข่าวออนไลน์ ในขณะที่ GEP ให้โอกาสในการพัฒนาต่างๆ เช่น หลักสูตรการอบรม GEP MBA และหลักสูตรปริญญาโทสาขาวิศวกรรม ฯลฯ เพื่อให้มีการพัฒนาส่วนบุคคลและการพัฒนาสำหรับบริษัท

อีกทั้ง GEP มีกลไกที่ชื่อว่า “Thank-You Card” เพื่อสร้างสภาพแวดล้อมในการทำงานที่รู้จักขอบคุณและให้ความร่วมมือซึ่งกันและกัน นอกจากนี้ GEP ยังมี 17 สโลแกนสำหรับพนักงานเพื่อส่งเสริมให้พนักงานสร้างสมดุลระหว่างงานและการใช้ชีวิต

GEP ตระหนักดีว่า “มนุษยธรรม” ซึ่งเป็นในค่านิยมหลักในทุกๆ ด้านของการดำเนินงานของบริษัท



Editorial Note: Last time we talked about GEP first core value - Customer; in the 3rd issue, we will introduce the second GEP value - Humanity.

What is “humanity”

People are the foundation of everything; for modern companies, talent is the key to development.

GEP esteems the knowledge and ambition of all employees. With the concept of “education, utilization and retention,” GEP provides employees career development opportunities so that personal achievement and company development become common goal.

Customer satisfaction is our goal. As explained in the previous issue about GEP’s core value, the concept of customer covers also GEP’s employees and satisfied employees provide satisfying services to the customers. In return, satisfied customers enable company’s development. Therefore, humanity refers to the employees, meaning the respect to all employees.

Take a step further, the concept of “humanity” can expand to cover all GEP’s stakeholders, such as customers, suppliers, community, stockholders, business partners, etc, to respect their values, rights, and wellness.

Humanity exemplifies in details

To put the core value into practice, GEP balances the dynamics between personal achievement and company

development. In another word, it is mutual respect between the company and all stakeholders. As a result, “humanity” starts from the common interests of all stakeholders, meanwhile, respect and attain to individual’s values, interests, and wellness.

Various communication channels between the employees and the management is one vivid example of mutual respect. Through vertical and parallel communication channels, the company builds a positive and cooperative working environment.

GEP encourages involvement of all employees in company management. With various mechanisms, such as project proposal and on-line bulletin board, employees are encouraged to contribute their valuable opinions. Meanwhile, GEP provides various development opportunities, such as training course, GEP MBA and master course of engineering etc. to ensure personal and company development.

In addition, GEP has a “Thank-You Card” mechanism to create a grateful and cooperative working environment. Moreover, GEP has 17 clubs for employees to encourage work-and-life balance.

GEP realizes the core value “Humanity” in every aspect of the company’s operation.

A Tour to R&D Center

มารู้จักศูนย์วิจัยและพัฒนา GOLD EAST PAPER



นอกจากการทำตลาดไปทั่วโลกของโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ แล้ว ทางโรงงานยังให้ความสำคัญกับ การวิจัยและพัฒนา ผลิตภัณฑ์ (Research & Development) ไปควบคู่กัน เพื่อให้ได้กระดาษ ที่มีคุณภาพและได้มาตรฐานตามหลักสากล ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในการตอบ โจทย์ลูกค้า ของอุตสาหกรรมกระดาษพิมพ์ได้อย่างสมบูรณ์แบบ

มารู้จักกับศูนย์วิจัยและพัฒนาผลิตภัณฑ์ (R&D) ของโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์

ศูนย์วิจัยและพัฒนาผลิตภัณฑ์กระดาษของโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ก่อตั้งขึ้นในปีค.ศ.1998 ในพื้นที่ก่อสร้าง 5,000 ตารางเมตร รวมมีห้องปฏิบัติการวิจัยเฉพาะส่วนจำนวน 14 ห้องและห้องCNAS จำนวน 4 ห้อง ห้องปฏิบัติการห้อง วิเคราะห์เยื่อกระดาษ กระดาษ สารเคมีถ่านหิน ทั้งหมดมีอุปกรณ์การวิจัยมากกว่า 180 เครื่อง ลิขสิทธิ์ของอุปกรณ์รวมมากกว่า 10 ล้านเหรียญสหรัฐ

ศูนย์วิจัยและพัฒนาผลิตภัณฑ์ มีนักวิจัยมืออาชีพกว่า 70 คน รวมถึงนักวิจัยระดับปริญญาเอก 4 คน ปริญญาโท 21 คน นับตั้งแต่ ก่อตั้งมีสิทธิบัตร 13 รายการ และสิทธิบัตรแบบใช้ประโยชน์ในการ ประกอบกิจการ 27 รายการ

ศูนย์วิจัยและพัฒนาผลิตภัณฑ์นี้มีผลงานด้านการวิจัยและความ สำเร็จของผลงานดีเด่นและได้รับการยอมรับจากรัฐบาลจีนรวมถึง หน่วยงานภาคอุตสาหกรรมมากมาย อาทิเช่น ศูนย์วิจัยวิศวกรรม Zhenjiang (ปี2002), ศูนย์เทคโนโลยีเอ็นเตอร์ไพรส์ของJiangsu Province (ปี2003), สถานีวิจัยของการศึกษาปริญญาเอก (ปี2003), ศูนย์ทดสอบแห่งชาติ (ปี2006), วิสาหกิจไฮเทค (ปี2008), ฐาน การพิมพ์ของคณะกรรมการมาตรฐานการพิมพ์แห่งชาติ (ปี2009), สิ่งประดิษฐ์ผลิตภัณฑ์ใหม่ได้รับรางวัลระดับประเทศ 1 รายการ และรางวัลระดับมณฑลจำนวน 5 รายการ ซึ่งศูนย์ดังกล่าวนี้เป็น

ศูนย์งานวิจัยกระดาษชั้นนำของธุรกิจอุตสาหกรรมกระดาษภายใน ประเทศจีนปัจจุบัน

แนวทางการวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่องของโรงงาน ทำให้ เกิดความเชื่อมั่นกับลูกค้าที่ใช้ผลิตภัณฑ์กระดาษของโรงงานและ มั่นใจว่ามีคุณภาพได้มาตรฐาน ผ่านขั้นตอนและเทคโนโลยีที่ พิถีพิถันก่อนออกสู่ตลาดต่อไป





Besides general marketing of Gold East Paper, GEP also focuses on Research & Development to ensure that its paper has quality and in accordance with international standard, which is part of the complete solution for customers in the printing industry.



Let's get to know GEP's R&D;

Research and Development Center of Gold East Paper was founded in 1998 on the construction area of 5,000 square meters, which has 14 research laboratories, 4 CNAS rooms, and laboratories for analyzing pulp & paper, chemicals and coal. R&D Center is equipped with more than 180 research equipments and the total asset of more than USD 10 millions.

GEP's R&D center has 70 dedicated professional researchers, including 4 PhDs and 21 Masters. Since the establishment, the R&D Center has 13 invention patents and 27 patents of utility model.

GEP's R&D Center receives several recognitions from the government and industrial organizations for its outstanding research capability & achievements, such as Zhenjiang Engineering Technology Research Center in 2002, Enterprise Technology Center of Jiangsu Province in 2003, Post-doctoral Research Station in 2003, National Key Test Center in 2006, New Hi-tech Enterprise in 2008 and Printing Base of National Printing Standardization Commission in 2009. New product development is also accredited and has received 1 national award, and 5 provincial awards. At the present GEP's R&D Center is the leading research center in paper industry in China.

The course of continuous research and development of GEP has built trust in customers who uses GEP's paper and have confidence in the quality and standard of GEP's paper that has been through meticulous process and technology before it becomes available in the market.



40th CAS CUP 2011

อิงแอมป์ฟุตบอล Thailand's First Printing Business

40th CAS CUP 2011

กลุ่ม บริษัทเจริญอักษร กรุ๊ป ได้จัดกิจกรรมครบรอบ 40 ปี ของการก่อตั้งบริษัทฯ ซึ่งมีกิจกรรมกีฬาสามัคคีของธุรกิจในการอุตสาหกรรม การพิมพ์ ครั้งแรกของประเทศไทย ในการแข่งขันฟุตบอล 7 คน ซึ่งเงินรางวัล ชนะเลิศมูลค่า 4 แสนบาท (400,000 บาท) พร้อมถ้วยรางวัล CAS Cup และ เงินรางวัลอีกมากมาย

กิจกรรมการแข่งขันฟุตบอล 7 คน ของกลุ่มบริษัท เจริญอักษร กรุ๊ป นี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อ สร้างความสามัคคีและสานสัมพันธ์ระหว่างพนักงานของ อุตสาหกรรมกรรมการพิมพ์ไทย, แลกเปลี่ยนประสบการณ์ความรู้รวมทั้งเพื่อสร้างเสริมให้พนักงานในกลุ่มธุรกิจฯ มีใจรักกีฬาและใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์ ในการออกกำลังกาย ร่วมกันกับภายในและภายนอกองค์กร

รูปแบบการจัดการแข่งขัน

- รับสมัครทีมเข้าการแข่งขันทั้งสิ้นจำนวน 40 ทีม
- รอบแรกแบ่งออกเป็น 8 สายๆละ 5 ทีม แข่งขันแบบพบกันหมดในสาย จากนั้นนำทีมที่มีคะแนนเป็นอันดับที่ 1 และ 2 เข้าสู่รอบสอง รวม 16 ทีม จำนวน 80 แมท
- รอบสอง (16 ทีม) แบ่งออกเป็น 4 สายๆละ 4 ทีม แข่งขันแบบพบกันหมดในสายจากนั้นนำทีมที่มีคะแนนเป็นอันดับที่ 1 และ 2 เข้าสู่รอบสาม รวม 8 ทีม จำนวน 24 แมท
- รอบสาม (8 ทีม) แข่งขันในระบบแพ้คัดออก จำนวน 4 แมท นำทีมชนะ เข้าสู่รอบรองชนะเลิศจำนวน 4 ทีม
- รอบรองชนะเลิศแข่งขันในระบบแพ้คัดออก จำนวน 2 แมทนำทีมชนะ เข้าแข่งขันรอบชิงชนะเลิศจำนวน 2 ทีม และทีมแพ้ชิงชนะเลิศอันดับ 3 จำนวน 2 ทีม
- รอบชิงชนะเลิศ จำนวน 2 แมท ชิงชนะเลิศอันดับที่ 1 และอันดับที่ 3
- สำหรับทีมที่ไม่ผ่านเข้าสู่รอบชิงชนะเลิศทั้ง 36 ทีม จะได้แข่งขันแบบแพ้คัดออก(18แมท)ในวันที่มีการแข่งขันรอบชิงชนะเลิศเพื่อชิงเงินรางวัล 4,000 บาททุกคู่การแข่งขัน

กำหนดการ

- รับสมัครทีมเข้าการแข่งขัน 1 มีนาคม 2554
- แข่งขันรอบ 40 ทีม 40 หมืน 29 พฤษภาคม - 28 สิงหาคม 2554 ณ สนามฟุตบอลนิคมสินสาคร



คุณสมบัติ

- ทีมฟุตบอลและกองเชียร์ผู้สมัครต้องเป็นพนักงานสังกัด บริษัทฯ ในกลุ่ม ธุรกิจโรงพิมพ์ทั่วประเทศ ที่มีสิทธิ์เข้าร่วมการแข่งขันที่ได้ขึ้นทะเบียน โดยถูกต้อง ว่างับกรรมการจัดการแข่งขันแล้วเท่านั้น และมีอายุการทำงาน มาแล้วไม่น้อยกว่า 120 วัน โดยผู้เล่นจะต้องอยู่ในบริษัทเดียวกันเท่านั้น
- ทีมที่ส่งเข้าแข่งขันต้องมีผู้เล่นอายุ 30 ปีขึ้นไปอย่างน้อย 6 คน
- ทีมที่เข้าร่วมการแข่งขันสามารถส่งรายชื่อผู้เล่นได้ 12 คน, ผู้ควบคุมทีม และเจ้าหน้าที่ 2 คน พร้อมรูปถ่ายหน้าตรงไม่สวมหมวก หรือแว่นตาดำ ขนาด 2" จำนวนคนละ 1 รูป
- รายชื่อและรูปถ่ายของผู้เล่น และเจ้าหน้าที่ พร้อมหลักฐานต่างๆ ส่งให้ แก่ประธานจัดการแข่งขัน ก่อนการแข่งขันเริ่มขึ้นอย่างน้อย 7 วัน
- ไม่อนุญาตให้นักกีฬาฟุตบอลหรือฟุตซอลทีมชาติ อดีตทีมชาติไทย (ทีมชาติ ระหว่างปี 2550 - 2553) นักกีฬาที่เล่นหรือเคยเล่น ในการแข่งขันฟุตบอลอาชีพ สปอนเซอร์ไทยพรีเมียร์ลีก ปี 2553 และการแข่งขันฟุตซอลลีก ปี 2553 ร่วมการแข่งขัน
- นักกีฬาสามารถมีชื่อ และมีสิทธิ์ลงแข่งขันได้เพียงทีมเดียวเท่านั้น
- จำนวนผู้เล่น 7 คน (รวมผู้รักษาประตู) และผู้เล่นสำรอง 5 คน
- นักกีฬาทุกคนต้องนำบัตรประชาชน หรือสูติบัตรตัวจริง หรือ บัตร ประจำตัวประชาชนหรือเอกสารแสดงตนที่ทางราชการออกให้ (มีรูปถ่าย พร้อมประทับตราหน่วยงานและมีลายเซ็นผู้มีอำนาจลงนาม) มาแสดง ในวันแข่งขันพร้อมสำเนา หากนักกีฬาคนใดไม่นำมาจะไม่สิทธิ์ลงแข่งขัน ในแมตช์การแข่งขันนั้น

หลักฐานการสมัคร

- รูปถ่าย 2" สีหรือขาวดำ ถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน จำนวน 1 รูป เขียน ชื่อ,นามสกุลและชื่อทีม หลังรูปให้ชัดเจน (รูปถ่ายหน้าตรง ไม่สวมหมวก หรือแว่นตา)
- สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ถ่ายเอกสารหน้าหลัง พร้อมเซ็นต์รับรอง สำเนาถูกต้อง จำนวน 1 ใบ
- สำเนาบัตรพนักงาน ถ่ายเอกสารหน้า - หลัง พร้อมเซ็นต์รับรองสำเนา ถูกต้อง จำนวน 1 ใบ
- สำเนาบัตรประกันสังคม ถ่ายเอกสารหน้า - หลังพร้อมเซ็นต์รับรองสำเนา ถูกต้อง จำนวน 1 ใบ
- ใบรับรองการเป็นพนักงานฉบับจริง ระบุวันเข้าทำงาน 1คน/1ฉบับ พร้อม ลายเซ็นต์ของผู้มีอำนาจลงนามประทับตราบริษัท
- ใบสมัคร (เอกสารเป็นชุด)
- เงินค่าสมัคร 4,000 บาท และ เงินประกันทีมจำนวน 2,000 บาท (คืนให้ หลังเสร็จสิ้นการแข่งขัน)

โรงพิมพ์ที่สนใจสามารถร่วมสมัครการแข่งขันได้ที่ ฝ่ายการตลาด บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ได้ตั้งแต่วันที่ 15 มกราคม 2554 เป็นต้นไป

ธุรกิจสิ่งพิมพ์ครั้งแรกในเมืองไทย Football Championship

40th CAS CUP 2011

CAS Group organized 40th anniversary activities of the company's establishment which has the first sport activity that help forging business relationship in Thai printing industry, a 7 peoples football competition with the winning prize of THB 40,000 together with the CAS Cup. And many more prizes.

CAS Group's 7 peoples football competition is intended to create the unity and relationship of Thai printing industry, to exchange experience and knowledge, as well as encourage employees to love sport and make use of their spare time by exercising together both inside and outside the company.

Competition Format:

- Total number of teams that can sign up for the competition is 40, first-come-first-serve basis
- The first round is divided into 8 groups, 5 teams each, in round robin format. The best two teams will be qualified to the second round, total 16 teams in 80-match competition
- The second round (16 teams) is divided into 4 groups, 4 teams each in round robin format. The best two teams will be qualified to the third round, total 8 teams in 24-match competition
- The third round (8 teams) uses elimination format in 4 matches, 4 teams will be qualified to semi-final round
- Semi-final round uses elimination format in 2 matches, 2 winners advance to final and losers compete for the 3rd place
- Final round, 2 matches for the 1st and 3rd places
- 36 teams unqualified to final will compete in elimination round (18 matches) on final day to win 4,000-Baht prize each match

Schedule

- Competition application: January 1st, 2011
- 40-teams-40-Mhuen Round starts from May 29th-August 28th, 2011, Sinsakhon Estate Football Field



Qualifications

- Applicants for the football teams and supporters must only be employees of printing companies in Thailand who have the right to join the competition and registered with the member of organizing committee, and must have been employees for at least 120 days, players must work in the same company
- Teams must have at least 6 persons with age over 30 years
- Team can submit 12 players, one coach, and one staff, with one 2" full face photos, no cap or sunglasses for each person
- Name lists, photos of players and staffs, and relevant evidences must be submitted to the chairman of the competition at least 7 days before the competition starts
- Do not Allow National football or Futsal players, ex-Thai national team player (National team between 2007-2010), player who plays or used to play in professional football league, Thai Premier League in 2010, and Futsal League in 2010
- Player can register and play for one team only
- 7 players (including goalkeeper), and 5 substitutes
- All players must present originals and copies of ID cards, or birth certificate, or ID card or identification card issued by the government (photos with department stamp and signatures of authorized person) on the competition day. Player who fails to bring the above evidence will not be eligible to play in that match.

Application Documents

- One 2-inch photo, black and white, or color, taken no more than 6 month. Clearly write full name and team's name on the back of the photo (full face photo, no cap or sunglasses)
- A Copy of ID card, photocopy of front side and back side, with signature certifying true copy
- A copy of employee's card, photocopy of front side and back side, with signature certifying true copy
- A copy of social security card, photocopy of front side and back side, with signature certifying true copy
- Work certificate identifying start date, 1 person each, with signature of authorized person and company stamp
- Application form (set of documents)
- 4,000-Baht application fee and 2,000-Baht collateral (returned after competition)

Publishers who are interested in the competition please contact marketing department, CAS Paper Co., Ltd. from January 15th, 2011 onward

PAPER CRAFT

โมเดลกระดาษ



ถ้าพูดถึงงานกระดาษหลายคนคงเคยเห็นกันมาบ้างแล้ว หลายอย่างเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมไทย ได้แก่ ว่าวกระดาษ โคมกระดาษ ที่ใช้ในพิธีต่างๆ งานประติมากรรมกระดาษ (paper mache) ก็เป็นงานกระดาษขวัญใจของหลายๆ คน และนำมาประกอบอาชีพได้ แต่ปัจจุบันพบเห็นได้น้อยลงมาก

โมเดลกระดาษ เป็นงานกระดาษอีกงานหนึ่งที่น่าสนใจทั้งในด้านการออกแบบและเรื่องราวจากงานกระดาษเอง น่าสนใจไม่น้อยที่มีคนกลุ่มหนึ่งที่มีฝีมือ ทำรถจำลองแบบต่างๆ ที่มีในประเทศไทย เช่น รถสองแถว รถสิบล้อ ออกขายฝีมือสวยงามมาก ซึ่งเราก็ดลองทำเองได้อุปกรณ์ที่ต้องใช้ ได้แก่ กรรไกรแบบปลายแหลม มีดคัตเตอร์ แผ่นรองตัด กาวใช้ชนิดที่เหนียวติดทน กล่องเอาไวใส่ชิ้นส่วนต่างๆ ที่ตัดแล้ว แบบโมเดล ไม้บรรทัด ปากกาที่หมึกหมดแล้วเอาไวใส่เส้นตามรอยที่จะต้องพับ และกระดาษ 60-80 แกรม ฟร้นเตอร์ ส่วนวิธีการทำนั้น แล้วแต่แบบที่หามาได้ จะมีวิธีการพับที่ต่างกันออกไป ต้องวางแผนและจินตนาการตามแบบนั้นๆ

การทำโมเดลกระดาษต้องอาศัยความอดทน ใจเย็นเพราะเป็นงานที่ละเอียด ว่าแล้วก็ไปโหลดแบบโมเดลมาทำกันเลยดีกว่า ที่นี่ www.yamaha-motor.co.jp/global/entertainment/papercraft

If talking about paper works, many people probably have seen some of them. Many works are part of Thai culture such as paper kite, paper lantern used in various ceremonies, and paper mache which is a paper work that many people love and make a living for. However, it is hard to find these days.

Paper model is another interesting paper work in terms of design and the story of the paper work. It is quite interesting that a small group of people has the craftsmanship to make various types of car model in Thailand such as two-row seat bus, and ten-wheeled truck, and put their very beautiful craftsmanship for sales. We have tried to make them ourselves, which we required tools such as sharp end scissors, cutter, cutting board, glue that has long lasting stickiness, box for putting the pieces that have already been cut, model, ruler, used pen for marking folding lines, and 60-80 grams paper, and printer. The method depends on the model that is available, which has different folding methods. It requires planning and imagination according to that particular model.

Making paper model requires patience because it is a delicate work. Let's download a model and make one. Here is the site that you can download paper models; www.yamaha-motor.co.jp/global/entertainment/papercraft.



โปรแกรมแชตข้ามสายพันธุ์



หลังจาก Blackberry จุดกระแสการแชตผ่าน Smartphone ให้ฮิต กลุ่มหลายไปทั่วเมืองไทย จนทำให้หลายคนที่ไม่ได้ใช้ BB รู้สึกอิจฉากัน อย่างออกนอกหน้า แต่ในทางตรงกันข้ามกลุ่มผู้ใช้ BB เองก็รู้สึกอึดอัดใจไม่น้อยไปกว่ากัน เพราะไม่สามารถที่จะแชตกับ platform อื่นๆ ไม่ว่าจะเป็น Symbian ของผู้ใช้ Nokia, Windows Mobile, Android รวมถึงผู้ใช้ iPhone4 ที่เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วในไทย

วันนี้ผู้ใช้ Smartphone ไม่ว่าจะค่ายไหนสังกัดอะไร หรือแม้แต่ BB กับ iPhone แชตกันได้! ก็สามารถที่จะแชตกันข้าม platform ได้ง่ายๆ ด้วยโปรแกรมที่มีชื่อว่า Palringo

Palringo เป็นโปรแกรม messenger เช่นเดียวกับ Msn messenger ที่เรารู้จักกันดี แต่มีความสามารถที่จะแชตข้าม platform อื่นๆ ได้ไม่ว่าจะเป็น BB, iOS, Symbian รวมถึงโปรแกรม messenger อื่นๆ อย่าง MSN messenger, Yahoo messenger, Googletalk เรียกว่า อะไร Palringo ก็แชตได้หมด นอกจากนี้แล้ว Palringo ยังมีความสามารถที่โดดเด่นกว่าโปรแกรมแชตอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็นการส่งข้อความเสียง, การแชตแบบกลุ่ม, รวมถึงการระบุพิกัดของผู้ใช้ (geo target) อีกด้วย

โดยปกติแล้ว ผู้ใช้ BB จะสามารถแชตกับผู้ใช้ BB ด้วยกันได้ผ่านทาง BB messenger โดยการใช้ pin เฉพาะที่ติดมากับ BB เครื่องนั้นๆ ดังนั้น ผู้ใช้ Smartphone อื่นๆ จะไม่สามารถใช้งาน BB messenger ได้ ส่วนการใช้ Palringo นั้นเป็นโปรแกรม messenger อีกโปรแกรมหนึ่ง แต่สามารถทำให้ผู้ใช้ BB แชตกับผู้ใช้ Smartphone อื่นๆ ผ่านทาง Palringo ได้ สำหรับการรับ Palringo นั้น ผู้ใช้ BB จำเป็นต้องตรวจสอบกับผู้ให้บริการเครือข่ายที่ใช้อยู่ว่าอยู่ใน Package BB ที่ตัวเองใช้รองรับหรือไม่ เพราะโดยปกติแล้ว BB messenger จะรวมอยู่ใน Package ของ BB อยู่แล้ว แต่สำหรับ Palringo นั้นเป็นโปรแกรมเสริมซึ่งอาจอยู่นอกเหนือจาก Package BB ที่คุณใช้อยู่ ซึ่งอาจทำให้มีค่าใช้จ่ายเพิ่มขึ้น

After Blackberry has started chatting trend via Smartphone which has become a mega hit in Thailand to the extent that many of those who do not use BB feel openly jealous. However, on the other hand, BB users also feel frustrated, if not less, because they cannot chat with other platforms like Symbian of Nokia users, Windows Mobile, Android, as well as iPhone 4 users in Thailand which quickly multiply in numbers.

Today, Smartphone users, regardless of manufacturers, or even BB and iPhone can chat with each other! They now can easily chat across platforms with a program called Palringo.

Palringo is also a messenger program like MSN Messenger that we are well aware of. However, its ability to chat across platforms like BB, iOS, Symbian, as well other messenger programs like MSN Messenger, Yahoo Messenger, Google-talk, Palringo can chat with anything that you think of. Furthermore, Palringo has features that are more outstanding than other chatting program like sending voice messages, group chatting, as well as geo targeting.

Usually, BB users can chat with BB users via BB Messenger by using the specific pin that comes with that particular BB. Therefore, other Smartphone users will not be able to use BB Messenger. While Palringo is another messenger program that allows BB users to chat with other Smartphone users via Palringo. Using Palringo, BB users have to check with the operator whether their BB package support Palringo usage because normally BB Messenger is already included in BB package. However, Palringo is an additional program which may not be included in your BB package, which may cost you additional fee.



CAS PAPER

www.caspaper.com